

Robinson Crusoe

Capítulo 1: Start ins Leben

El Comienzo de la Vida



IDIOMA

Alemán 



TRADUCCIÓN

Español 



NIVEL

A1 - Beginner



Alemán

1. **Mein Name** ist Robinson Crusoe. **Ich** **wurde** 1632 **in York**, England geboren. **Mein Vater** **kam** **aus** **Deutschland**. **Er** **war** Kaufmann. **Er** **verdiente** gutes Geld. Dann hörte er auf zu arbeiten. **Er** **lebte** **in York**. **Er** **heiratete** **dort** **meine Mutter**. **Ihr Familienname** **war** Robinson.

Español

1. Mi nombre es Robinson Crusoe. Yo nací en 1632 en York, Inglaterra. Mi padre vino de Alemania. Él era comerciante. Él ganaba buen dinero. Luego dejó de trabajar. Él vivía en York. Él se casó allí con mi madre. Su apellido era Robinson.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
mein name	mi nombre	mein vater	mi padre	hörte er auf zu arbeiten	dejó de trabajar
ist	es	kam	vino	lebte	vivía
robinson crusoe	robinson crusoe	aus deutschland	de alemania	heiratete	se casó con
ich	yo	er	él	dort	allí
wurde	nací	war	era	meine mutter	mi madre
1632	1632	kaufmann	comerciante	ihr familienname	su apellido
in york	en york	verdiente	ganaba	robinson	robinson
england	inglaterra	gutes geld	buen dinero		
geboren	nacido	dann	luego		



Consejos de idioma

El Pretérito (Präteritum) - Tiempo Pasado (Palabras relacionadas: **wurde, kam, war, lebte, verdiente, heiratete**)

El alemán usa el Präteritum para narrar historias en el pasado. Verbos como 'wurde' (fui/nací), 'kam' (vino), 'war' (era) y 'lebte' (vivía) están en este tiempo verbal.

- ich wurde → yo fui/nací
- er kam → él vino
- sie war → ella era

Pronombres Posesivos - mein/meine/Ihr (Palabras relacionadas: **Mein Name, Mein Vater, meine Mutter, Ihr Familienname**)

Los pronombres posesivos en alemán concuerdan con el género del objeto poseído. 'Mein' es masculino/neutro (mein Vater), 'meine' es femenino (meine Mutter), e 'Ihr' con mayúscula significa 'su' (de ella).

- mein Name → mi nombre
- meine Mutter → mi madre
- Ihr Name → su nombre (de ella)

Preposiciones de Lugar - in/aus (Palabras relacionadas: **in York, aus Deutschland, dort**)

Las preposiciones alemanas indican ubicación y origen. 'In' significa 'en' (lugar donde), 'aus' significa 'de' (procedencia), y 'dort' significa 'allí' (indicando un lugar mencionado).

- in York → en York
- aus Deutschland → de Alemania
- dort → allí



Pronombres Personales - Ich/Er (Palabras relacionadas: **Ich, Er**)

En alemán, los pronombres personales siempre se usan, no como en español donde pueden omitirse. 'Ich' significa 'yo' y 'Er' significa 'él'. Siempre van con mayúscula al inicio de la oración.

- Ich wurde → Yo nací
- Er war → Él era
- Er lebte → Él vivía

Alemán

2. Ich **hatte** zwei **ältere Brüder**. Ein Bruder **war** Soldat. Er **starb** in einer Guerra in Flandern. Ich **wusste** nie, was mit meinem anderen Bruder passierte. Meine Eltern wussten auch nie, was mit mir passierte. Ich **war** der dritte Sohn. Mein Vater brachte mir keinen Beruf bei.

Español

2. Yo tenía dos hermanos mayores. Un hermano era soldado. Él murió en una guerra en Flandes. Yo nunca sabía qué pasó con mi otro hermano. Mis padres tampoco nunca sabían qué pasó conmigo. Yo era el tercer hijo. Mi padre no me enseñó ningún oficio.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
hatte	tenía	in einer guerra	en una guerra	meine eltern	mis padres
zwei	dos	in flandern	en flandes	wussten	sabían
ältere	mayores	wusste	sabía	auch nie	tampoco nunca
brüder	hermanos	nie	nunca	mit mir	conmigo
ein bruder	un hermano	was	qué	der dritte sohn	el tercer hijo
soldat	soldado	mit meinem anderen bruder	con mi otro hermano	brachte mir keinen beruf bei	no me enseñó ningún oficio
starb	murió	passierte	pasó		



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - Präteritum (Palabras relacionadas: **hatte, war, starb, wusste**)

El Präteritum alemán se traduce al pretérito imperfecto español. Se usa para narrar historias y describir acciones pasadas habituales. 'Ich hatte' = 'Yo tenía', 'Er war' = 'Él era'.

- ich hatte → yo tenía
- er war → él era
- sie starb → ella moría

Adjetivos Comparativos - 'ältere' (Palabras relacionadas: **ältere, Brüder**)

El adjetivo 'älter' (mayor) con terminación '-e' concuerda con el plural 'Brüder'. En español usamos 'mayores' para indicar mayor edad.

- ältere Brüder → hermanos mayores
- jüngere Schwester → hermana menor

Negación con 'kein' (Palabras relacionadas: **keinen, Beruf**)

La negación 'keinen' (ningún) niega sustantivos en alemán. Se declina según el caso y género. Aquí 'keinen Beruf' está en acusativo masculino.



- keinen Beruf → ningún oficio
- keine Zeit → ningún tiempo
- kein Geld → ningún dinero

Verbs Separables en Pasado (Palabras relacionadas: **brachte, bei**)

El verbo 'beibringen' (enseñar) mantiene unido su prefijo 'bei' en el pasado. 'Brachte...bei' = 'enseñó'. El prefijo va al final de la oración.

- brachte bei → enseñó
- ich bringe bei → yo enseño
- beibringen → enseñar

Alemán

3. Ich begann von Abenteuern **zu träumen**. Ich dachte die ganze Zeit **ans Reisen**. Mein Vater war alt. Er schickte mich zur Schule. Er **wollte, dass** ich Anwalt **werde**. Aber ich **wollte** nur eine Sache. Ich **wollte** zur See fahren.

Español

3. Yo empecé a soñar con aventuras. Yo pensaba todo el tiempo en viajar. Mi padre era viejo. Él me envió a la escuela. Él quería que yo fuera abogado. Pero yo quería solo una cosa. Yo quería navegar.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
begann	empecé	alt	viejo	anwalt	abogado
von abenteuern	con aventuras	schickte	envió	werde	fuera
zu träumen	a soñar	mich	me	aber	pero
dachte	pensaba	zur schule	a la escuela	nur	solo
die ganze zeit	todo el tiempo	wollte	quería	eine sache	una cosa
ans reisen	en viajar	dass	que	zur see fahren	navegar



Consejos de idioma

Construcción 'zu + Infinitivo' (Palabras relacionadas: **zu träumen, zu denken**)

La estructura 'zu träumen' (soñar) y 'zu denken' son infinitivos con 'zu'. En español se traduce como 'a + infinitivo' o simplemente el infinitivo.

- beginnen zu träumen → empezar a soñar
- aufhören zu denken → parar de pensar

Preposición 'ans' (an + das) (Palabras relacionadas: **ans Reisen**)

La contracción 'ans' = 'an + das' (al/en el). 'Ans Reisen' significa literalmente 'en el viajar'. En español decimos 'en viajar'.

- ans Meer → al mar
- ans Fenster → a la ventana
- denken an → pensar en

Oraciones con 'dass' - Subjuntivo (Palabras relacionadas: **dass, werde**)

Después de 'dass' (que) en deseos o intenciones, el alemán usa el verbo en subjuntivo. 'Er wollte, dass ich Anwalt werde' = 'Él quería que yo fuera abogado'.

- dass ich werde → que yo fuera
- dass er komme → que él venga



El Verbo Modal 'wollen' (Palabras relacionadas: **wollte, wollte, wollte**)

El verbo modal 'wollen' (querer) expresa deseo o voluntad. En pasado 'wollte' = 'quería'. Se usa con infinitivo sin 'zu'.

- ich wollte → yo quería
- er wollte fahren → él quería viajar
- wir wollten → nosotros queríamos

Alemán

4. Mein Vater war **darüber** wütend. Meine Mutter war auch wütend. Alle meine Freunde sagten mir, **ich solle** zu Hause bleiben. Aber etwas in mir **wollte** gehen. Ich **konnte nicht** aufhören, an Schiffe und das Meer zu denken. Ich wusste nicht, dass dieser Wunsch mir schreckliche Probleme **bringen würde**.

Español

4. Mi padre estaba enojado por eso. Mi madre también estaba enojada. Todos mis amigos me decían que debería quedarme en casa. Pero algo en mí quería ir. Yo no podía parar de pensar en barcos y el mar. Yo no sabía que este deseo me traería terribles problemas.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
war	estaba	ich solle	que debería	und	y
darüber	por eso	zu hause	en casa	das meer	el mar
wütend	enojada	bleiben	quedarme	zu denken	de pensar
auch	también	etwas in mir	algo en mí	nicht	no
alle	todos	gehen	ir	dieser wunsch	este deseo
meine freunde	mis amigos	konnte nicht	no podía	schreckliche probleme	terribles problemas
sagten	decían	aufhören	parar	bringen würde	traería
mir	me	an schiffe	en barcos		



Consejos de idioma

El Pronombre 'darüber' (Palabras relacionadas: **darüber**)

El pronombre 'darüber' significa 'sobre eso/por eso'. Se forma con 'da' (eso) + 'über' (sobre). Se refiere a algo mencionado anteriormente.

- darüber → por eso
- darauf → en eso
- damit → con eso

Discurso Indirecto con 'sollen' (Palabras relacionadas: **ich solle**)

En discurso indirecto, el alemán usa 'ich solle' (subjuntivo) para expresar lo que otros dicen que uno debería hacer. En español usamos 'que debería'.

- sie sagten, ich solle → ellos decían que yo debería
- er meint, du sollest → él opina que tú deberías

Verbos Modales en Pasado (Palabras relacionadas: **konnte nicht, wollte**)

Los verbos modales 'konnte' (podía) y 'wollte' (quería) expresan capacidad y deseo en el pasado. Van con infinitivo sin 'zu'.

- ich konnte nicht → yo no podía
- er wollte gehen → él quería ir



• wir konnten → nosotros podíamos

El Condicional con 'würde' (Palabras relacionadas: **bringen würde**)

La forma 'würde + infinitivo' expresa el condicional en alemán. 'Bringen würde' = 'traería'. Indica algo hipotético o futuro desde el pasado.

- würde bringen → traería
- würde sein → sería
- würde haben → tendría

Alemán

5. Eines Tages **rief** mich **mein Vater** in **sein Zimmer**. Er **war** krank mit Gicht. Er **konnte nicht** laufen. Er **wollte** ernsthaft mit mir reden. Warum **willst** du weggehen? **fragte** er. Du hast hier alles. Du **kannst** ein gutes Leben haben. Du **kannst** Geld verdienen.

Español

5. Un día mi padre me llamó a su habitación. Él estaba enfermo con gota. Él no podía caminar. Él quería hablar seriamente conmigo. "¿Por qué quieres irte?" preguntó él. "Tú tienes todo aquí. Tú puedes tener una buena vida. Tú puedes ganar dinero."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
eines tages	un día	ernsthaft	seriamente	hier	aquí
rief	llamó	reden	hablar	alles	todo
in	a	warum	¿por qué	kannst	puedes
sein zimmer	su habitación	willst	quieres	ein gutes leben	una buena vida
krank	enfermo	du	tú	haben	tener
mit gicht	con gota	weggehen	irte	geld	dinero
konnte	podía	fragte	preguntó	verdienen	ganar
laufen	caminar	hast	tienes		



Consejos de idioma

El Präteritum - Tiempo Pasado (Palabras relacionadas: **rief, war, konnte, wollte, fragte**)

El Präteritum alemán corresponde al pretérito imperfecto español. Se usa para narrar acciones pasadas. Los verbos como 'rief' (llamaba), 'war' (estaba) y 'konnte' (podía) están en este tiempo.

- ich rief → yo llamaba
- er war → él estaba
- sie konnte → ella podía

Verbos Modales - können y wollen (Palabras relacionadas: **konnte, wollte, willst, kannst**)

Los verbos modales alemanes como 'können' (poder) y 'wollen' (querer) se conjugan de forma especial. Van seguidos de un infinitivo sin 'zu'.

- er konnte laufen → él podía caminar
- ich will gehen → yo quiero ir
- du kannst haben → tú puedes tener

Pronombres Posesivos - mein/sein (Palabras relacionadas: **mein Vater, sein Zimmer**)



Los pronombres posesivos en alemán concuerdan con el objeto poseído. 'Mein' significa 'mi' y 'sein' significa 'su' (de él).

- mein Vater → mi padre
- sein Zimmer → su habitación
- meine Mutter → mi madre

La Negación con 'nicht' (Palabras relacionadas: **nicht**)

En alemán, 'nicht' se usa para negar verbos y generalmente se coloca después del verbo conjugado o al final de la frase.

En español usamos 'no' antes del verbo.

- er konnte nicht → él no podía
- ich will nicht → yo no quiero
- sie ist nicht → ella no es/está

Alemán

6. Er **setzte sich** in seinem Bett **auf**. Sein Gesicht war **ernst**. Hör mir zu, Sohn. Arme Männer fahren zur See. Sie müssen essen. Reiche Männer fahren zur See, **um berühmt zu werden**. Aber du bist nicht **arm**. Du bist nicht **reich**. Du bist in der Mitte.

Español

6. Él se sentó en su cama. Su cara estaba seria. "Escúchame, hijo. Los hombres pobres van al mar. Ellos deben comer. Los hombres ricos van al mar para hacerse famosos. Pero tú no eres pobre. Tú no eres rico. Tú estás en el medio."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
setzte sich	se sentó	arme männer	los hombres pobres	um berühmt zu werden	para hacerse famosos
in	en	fahren	van	bist	estás
seinem bett	su cama	zur see	al mar	arm	pobre
sein gesicht	su cara	sie	ellos	reich	rico
ernst	seria	müssen	deben	in der mitte	en el medio
hör mir zu	escúchame	essen	comer		
sohn	hijo	reiche männer	los hombres ricos		



Consejos de idioma

Verbos Reflexivos - sich setzen (Palabras relacionadas: **setzte sich**)

Los verbos reflexivos alemanes usan pronombres reflexivos (mich, dich, sich, uns, euch, sich). 'Sich setzen' significa 'sentarse'. El pronombre concuerda con el sujeto.

- er setzte sich → él se sentó
- ich setze mich → yo me siento
- wir setzen uns → nosotros nos sentamos

Verbos Separables - auf en 'setzte sich auf' (Palabras relacionadas: **setzte sich, auf**)

En este caso, 'auf' es el prefijo separable del verbo 'sich aufsetzen' (sentarse/incorporarse). En una oración principal, el prefijo va al final.

- er setzte sich auf → él se incorporó
- ich stehe auf → yo me levanto
- sie macht auf → ella abre



El Infinitivo con 'zu' (Palabras relacionadas: **um berühmt zu werden**)

En alemán, cuando hay una construcción de finalidad con 'um... zu', el infinitivo va con 'zu'. Se traduce como 'para + infinitivo' en español.

- um zu essen → para comer
- um zu lernen → para aprender
- um reich zu werden → para hacerse rico

Adjetivos sin Artículo (Palabras relacionadas: **ernst, arm, reich**)

Cuando los adjetivos van después del verbo 'sein' (ser/estar), no se declinan. 'Ernst', 'arm' y 'reich' permanecen sin cambios.

- er ist arm → él es pobre
- sie ist reich → ella es rica
- das Gesicht war ernst → la cara estaba seria

Alemán

7. Das Leben in der Mitte ist perfekt, **fuhr** mein Vater **fort**. Arme Menschen arbeiten **zu hart**. **Ihre Körper** brechen. Sie haben nie genug Essen. Reiche Menschen haben andere Probleme. Sie **machen sich Sorgen** um **ihr Geld**. Sie haben Feinde.

Español

7. "La vida en el medio es perfecta", continuó mi padre. "Las personas pobres trabajan demasiado duro. Sus cuerpos se rompen. Ellos nunca tienen suficiente comida. Las personas ricas tienen otros problemas. Ellos se preocupan por su dinero. Ellos tienen enemigos."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
das leben	la vida	ihre körper	sus cuerpos	andere	otros
perfekt	perfecta	brechen	se rompen	probleme	problemas
fuhr	continuó	haben	tienen	machen sich sorgen	se preocupan
arme menschen	las personas pobres	genug	suficiente	um	por
arbeiten	trabajan	essen	comida	ihr geld	su dinero
zu hart	demasiado duro	reiche menschen	las personas ricas	feinde	enemigos



Consejos de idioma

Verbos Separables - fortfahren (Palabras relacionadas: **fuhr, fort**)

El verbo 'fortfahren' (continuar) es separable. En el Präteritum, 'fuhr' es el verbo conjugado y 'fort' va al final de la oración.

- er fuhr fort → él continuó
- ich fahre fort → yo continúo
- wir fahren fort → nosotros continuamos

La Expresión 'zu' + Adjetivo (Palabras relacionadas: **zu hart**)

En alemán, 'zu' antes de un adjetivo o adverbio significa 'demasiado'. Es equivalente a 'demasiado' o 'muy' en español cuando indica exceso.

- zu hart → demasiado duro
- zu klein → demasiado pequeño
- zu viel → demasiado



Expresiones Reflexivas - sich Sorgen machen (Palabras relacionadas: **machen sich Sorgen**)

La expresión 'sich Sorgen machen' significa 'preocuparse'. Es una expresión reflexiva donde 'Sorgen' (preocupaciones) es el objeto directo.

- ich mache mir Sorgen → yo me preocupo
- er macht sich Sorgen → él se preocupa
- sich Sorgen machen um → preocuparse por

El Pronombre Posesivo 'ihr' (Palabras relacionadas: **Ihre Körper, ihr Geld**)

El pronombre posesivo 'ihr' puede significar 'su' (de ellos/ellas) o 'su' (de usted formal). En este texto se refiere a 'su' de ellos (las personas).

- ihre Körper → sus cuerpos
- ihr Geld → su dinero
- ihre Freunde → sus amigos

Alemán

8. Aber Menschen in **der Mitte?** **Sie** haben genug. **Sie** sind gesund. **Sie** schlafen nachts gut. Sogar Könige **wünschen sich**, in **der Mittelschicht** geboren zu sein. Die weisen Männer von früher **sagten** es auch. **Sie wollten** gerade genug. Das ist es, was du hast, mein Sohn.

Español

8. ¿Pero las personas en el medio? Ellos tienen suficiente. Ellos son sanos. Ellos duermen bien por la noche. Incluso los reyes desean haber nacido en la clase media. Los hombres sabios de antes también lo decían. Ellos querían justo lo suficiente. Eso es lo que tú tienes, mi hijo.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
menschen	las personas	könige	los reyes	es	lo
der mitte	el medio	wünschen sich	desean	wollten	querían
sind	son	der mittelschicht	la clase media	gerade genug	justo lo suficiente
gesund	sanos	geboren zu sein	haber nacido	das ist es	eso es
schlafen	duermen	die	los	was	lo que
nachts	por la noche	weisen	sabios	mein sohn	mi hijo
gut	bien	männer	hombres		
sogar	incluso	von früher	de antes		



Consejos de idioma

Los Artículos Definidos (Palabras relacionadas: **der Mitte, der Mittelschicht**)

En alemán, 'der' es el artículo masculino (como en 'der Mitte' - el medio). El alemán tiene tres géneros mientras que el español solo tiene dos. Aquí 'die Mittelschicht' usa 'die' porque es femenino.

- der Mann → el hombre
- die Frau → la mujer
- das Kind → el niño

El Pronombre 'Sie' (Palabras relacionadas: **Sie**)



El pronombre 'Sie' (ellos/ellas) se repite varias veces en este texto. En alemán siempre es necesario usar el pronombre sujeto, mientras que en español es opcional. Nota que 'Sie' siempre se escribe con mayúscula cuando significa 'usted'.

- Sie haben → ellos tienen
- Sie sind → ellos son
- Sie schlafen → ellos duermen

Verbos Reflexivos - wünschen sich (Palabras relacionadas: **wünschen sich**)

El verbo 'sich wünschen' (desear) es reflexivo en alemán. El pronombre reflexivo cambia según la persona: 'ich wünsche mir', 'du wünschst dir', 'er wünscht sich'. En español se traduce simplemente como 'desear'.

- ich wünsche mir → yo deseo
- sie wünschen sich → ellos desean
- wünschst du dir? → ¿deseas?

El Tiempo Pasado - Präteritum (Palabras relacionadas: **sagten, wollten**)

Los verbos 'sagten' (decían) y 'wollten' (querían) están en Präteritum, el pasado simple alemán. Este tiempo se usa principalmente en la escritura. En español corresponde al pretérito imperfecto.

- ich sagte → yo decía
- sie wollten → ellos querían
- er hatte → él tenía

Alemán

9. Mein Vater **redete** weiter. In der Mittelschicht **kannst** du Frieden haben. Du **kannst** Freunde haben. Du **kannst** einfache Freuden genießen. Du arbeitest, aber nicht zu hart. Du hast Geld, aber nicht zu viel. Du **musst** **nicht** **um Brot** kämpfen. Du **kannst** ehrlich leben und friedlich sterben.

Español

9. Mi padre continuó hablando. "En la clase media tú puedes tener paz. Tú puedes tener amigos. Tú puedes disfrutar placeres simples. Tú trabajas, pero no demasiado duro. Tú tienes dinero, pero no demasiado. Tú no debes luchar por pan. Tú puedes vivir honestamente y morir en paz."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
redete	hablaba	freuden	placeres	um brot	por pan
weiter	más	genießen	disfrutar	kämpfen	luchar
in der mittelschicht	en la clase media	arbeitest	trabajas	ehrlich	honestamente
frieden	paz	nicht zu hart	no demasiado duro	leben	vivir
freunde	amigos	nicht zu viel	no demasiado	friedlich	en paz
einfache	simples	musst	debes	sterben	morir



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - redete (Palabras relacionadas: **redete**)

El pretérito imperfecto alemán (Präteritum) se usa para narrar en el pasado. 'Redete' (hablaba) muestra una acción continua en el pasado, similar al imperfecto español.

- ich redete → yo hablaba
- er redete → él hablaba
- sie redeten → ellos hablaban



Verbos Modales - kannst, musst (Palabras relacionadas: **kannst, musst**)

Los verbos modales alemanes como 'können' (poder) y 'müssen' (deber) expresan habilidad y necesidad. Se conjugan irregularmente y siempre van con un infinitivo.

- du kannst haben → tú puedes tener
- du musst kämpfen → tú debes luchar
- ich kann leben → yo puedo vivir

Negación con 'nicht' (Palabras relacionadas: **nicht**)

En alemán, 'nicht' niega verbos y se coloca antes de lo que niega. 'Nicht zu hart' significa 'no demasiado duro', donde 'zu' = demasiado.

- nicht zu hart → no demasiado duro
- nicht zu viel → no demasiado
- nicht kämpfen → no luchar

Preposición 'um' con Acusativo (Palabras relacionadas: **um Brot**)

La preposición 'um' puede significar 'por' o 'alrededor de'. En 'um Brot kämpfen' (luchar por pan), 'um' expresa el objetivo o propósito de la acción.

- um Brot kämpfen → luchar por pan
- um Geld bitten → pedir por dinero
- um Hilfe rufen → pedir ayuda

Alemán 🇩🇪

10. Dann wurde seine Stimme härter. Aber **wenn** du **zur See** fährst? Du **wirst** nur Elend finden. Ich warne **dich** jetzt. **Wenn** du gehst, wirst du leiden. Du **wirst** allein sein. Du **wirst** hungrig sein. Du **wirst** Stürmen und Krankheit begegnen.

Español 🇪🇸

10. Entonces su voz se volvió más dura. "¿Pero si tú vas al mar? Tú solo encontrarás miseria. Yo te advierto ahora. Si tú vas, tú sufrirás. Tú estarás solo. Tú estarás hambriento. Tú enfrentarás tormentas y enfermedad."

Alemán	Español
dann	entonces
wurde	se volvió
seine stimme	su voz
härter	más dura
wenn	si
fährst	vas
wirst	enfrentarás

Alemán	Español
elend	miseria
finden	encontrar
warne	advierto
dich	te
jetzt	ahora
gehst	vas
wirst du leiden	tú sufrirás

Alemán	Español
allein	solo
sein	estar
hungrig	hambriento
stürmen	tormentas
krankheit	enfermedad
begegnen	enfrentar



Consejos de idioma

El Futuro con 'werden' (Palabras relacionadas: **wirst**)

En alemán, el futuro se forma con el verbo auxiliar 'werden' + infinitivo al final. 'Du wirst finden' significa 'tú encontrarás'. El infinitivo va al final de la oración.

- du wirst finden → tú encontrarás
- du wirst leiden → tú sufrirás



• du wirst sein → tú estarás

Condicional con 'wenn' (Palabras relacionadas: **wenn, Wenn**)

'Wenn' significa 'si' o 'cuando' e introduce oraciones condicionales. En alemán, el verbo va al final de la cláusula subordinada con 'wenn'.

- wenn du gehst → si tú vas
- wenn du fährst → si tú viajas
- wenn es regnet → si llueve

La expresión 'zur See fahren' (Palabras relacionadas: **zur See**)

'Zur See fahren' es una expresión fija que significa 'ir al mar' o 'navegar'. 'Zur' es la contracción de 'zu der' (a la).

- zur See fahren → ir al mar
- zur Schule gehen → ir a la escuela
- zur Arbeit kommen → venir al trabajo

El Pronombre Acusativo 'dich' (Palabras relacionadas: **dich**)

Los pronombres personales cambian según el caso. 'Dich' es la forma acusativa de 'du' (tú), usada cuando es el objeto directo del verbo.

- ich warne dich → yo te advierto
- ich sehe dich → yo te veo
- ich liebe dich → yo te amo

Alemán

11. Er **begann zu weinen**, als er über meinen Bruder sprach, der starb. Dein Bruder hörte **auch nicht** auf mich. Er **wollte** Soldat sein. Er **wollte** Ruhm. Jetzt ist er tot in einem fremden Land. Willst du auch fern von zu Hause sterben? Mein Vater **konnte nicht mehr** sprechen.

Español

11. Él empezó a llorar cuando él hablaba sobre mi hermano que murió. "Tu hermano tampoco me escuchó. Él quería ser soldado. Él quería gloria. Ahora él está muerto en una tierra extranjera. ¿Quieres tú también morir lejos de casa?" Mi padre ya no podía hablar más.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
begann zu weinen	empezó a llorar	hörte	escuchó	in einem fremden land	en una tierra extranjera
als	cuando	auch nicht	tampoco	willst	¿quieres
über	sobre	auf mich	a mí	fern von zu hause	lejos de casa
meinen bruder	mi hermano	sein	ser	nicht mehr	ya no
sprach	hablaba	ruhm	gloria	sprechen	hablar
der	que	ist	está		
dein bruder	tu hermano	tot	muerto		



Consejos de idioma

Infinitivo con 'zu' - **begann zu weinen** (Palabras relacionadas: **begann zu weinen**)

Algunos verbos alemanes requieren 'zu' antes del infinitivo. 'Beginnen zu' + infinitivo significa 'empezar a' + verbo. Es similar al español pero con 'zu' obligatorio.



- begann zu weinen → empezó a llorar
- anfangen zu arbeiten → empezar a trabajar
- versuchen zu verstehen → intentar entender

Negación Doble - auch nicht (Palabras relacionadas: **auch nicht**)

'Auch nicht' significa 'tampoco'. En alemán, 'auch' (también) se combina con 'nicht' (no) para formar la negación 'tampoco'.

- er hörte auch nicht → él tampoco escuchó
- ich will auch nicht → yo tampoco quiero
- sie kommt auch nicht → ella tampoco viene

Verbos Modales en Pasado - wollte, konnte (Palabras relacionadas: **wollte, konnte**)

Los verbos modales en pretérito cambian su raíz. 'Wollen' (querer) → 'wollte' (quería), 'können' (poder) → 'konnte' (podía).

- er wollte → él quería
- ich konnte → yo podía
- sie musste → ella debía

Expresión 'nicht mehr' (Palabras relacionadas: **nicht mehr**)

'Nicht mehr' significa 'ya no' o 'no más'. Es una expresión fija muy común en alemán para indicar que algo ha dejado de ser o suceder.

- konnte nicht mehr sprechen → ya no podía hablar
- ist nicht mehr hier → ya no está aquí
- will nicht mehr → ya no quiere

Alemán

12. Ich war bewegt von dem, was er sagte. Welcher Sohn **wäre** das nicht? Ich beschloss zu Hause zu bleiben. Ich würde das Meer **vergessen**. Ich würde meinen Vater glücklich **machen**. Aber meine Entscheidung **hielt** nicht lange. Nach ein paar Tagen **wollte** ich wieder gehen.

Español

12. Yo estaba conmovido por lo que él dijo. ¿Qué hijo no lo estaría? Decidí quedarme en casa. Olvidaría el mar. Haría feliz a mi padre. Pero mi decisión no duró mucho. Después de unos días quería irme otra vez.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
ich war	yo estaba	ich beschloss	yo decidí	lange	mucho
bewegt	conmovido	zu bleiben	quedarme	nach	después de
von dem	por lo	ich würde	yo haría	ein paar tagen	unos días
was er sagte	que él dijo	meinen vater	a mi padre	wieder	otra vez
welcher sohn	¿qué hijo	glücklich	feliz	gehen	irme
wäre	estaría	meine entscheidung	mi decisión		
das nicht	no lo	hielt	duró		



Consejos de idioma

El Condicional - würde + Infinitivo (Palabras relacionadas: **würde, vergessen, machen**)



En alemán, 'würde' + infinitivo forma el condicional. 'Ich würde vergessen' significa 'yo olvidaría'. Es similar al condicional simple en español.

- ich würde gehen → yo iría
- du würdest sagen → tú dirías
- er würde kommen → él vendría

El Pretérito - Verbos en Pasado (Palabras relacionadas: **beschloss, hielt, wollte**)

El Präteritum alemán (como 'beschloss', 'hielt', 'wollte') corresponde al pretérito imperfecto español. Se usa para narrar acciones pasadas.

- ich beschloss → yo decidí
- es hielt → duró
- ich wollte → yo quería

Zu + Infinitivo (Palabras relacionadas: **zu, bleiben**)

En alemán, 'zu' antes de un infinitivo es como el 'to' en inglés. 'Zu Hause zu bleiben' significa 'quedarme en casa'.

- zu gehen → ir
- zu essen → comer
- zu schlafen → dormir

Konjunktiv II - wäre (Palabras relacionadas: **wäre**)

'Wäre' es el subjuntivo de 'sein' (ser/estar). 'Welcher Sohn wäre das nicht?' significa '¿Qué hijo no lo estaría?'. Expresa situaciones hipotéticas.

- ich wäre → yo sería/estaría
- du wärest → tú serías/estarías
- wenn ich reich wäre → si yo fuera rico

Alemán

13. Ich wartete ein paar Wochen. Dann sprach ich mit meiner Mutter. Ich dachte, sie wäre **leichter** zu überzeugen als mein Vater. Mutter, sagte ich, ich bin jetzt **achtzehn Jahre alt**. Ich kann nicht **aufhören**, ans Reisen zu denken. Wenn ich hier bleibe, **werde** ich für immer unglücklich **sein**.

Español

13. Esperé unas semanas. Luego hablé con mi madre. Pensaba que ella sería más fácil de convencer que mi padre. "Madre," dije, "ahora tengo dieciocho años. No puedo dejar de pensar en viajar. Si me quedo aquí, seré infeliz para siempre."

Alemán	Español
ich wartete	yo esperé
ein paar wochen	unas semanas
sprach	hablé
mit	con
meiner mutter	mi madre
ich dachte	yo pensaba
sie wäre	ella sería

Alemán	Español
leichter	más fácil
zu überzeugen	de convencer
als	que
mutter	madre
sagte	dije
ich bin	yo tengo
achtzehn jahre alt	dieciocho años

Alemán	Español
ich kann	yo no puedo
aufhören	dejar
bleibe	me quedo
werde	seré
für immer	para siempre
unglücklich	infeliz



Consejos de idioma



Verbos Modales - können (Palabras relacionadas: **kann, aufhören**)

'Können' significa 'poder'. Se usa con infinitivo sin 'zu'. 'Ich kann nicht aufhören' significa 'no puedo dejar/parar'.

- ich kann sprechen → yo puedo hablar
- du kannst gehen → tú puedes ir
- er kann schwimmen → él puede nadar

Futuro Simple - werden + Infinitivo (Palabras relacionadas: **werde, sein**)

Para formar el futuro en alemán se usa 'werden' + infinitivo. 'Ich werde sein' significa 'yo seré/estaré'.

- ich werde kommen → yo vendré
- du wirst sehen → tú verás
- sie wird arbeiten → ella trabajará

Edad en Alemán (Palabras relacionadas: **achtzehn Jahre alt**)

Para expresar edad, el alemán usa 'Jahre alt' (años viejo/de edad). 'Ich bin achtzehn Jahre alt' = 'Tengo dieciocho años'.

- zehn Jahre alt → diez años
- zwanzig Jahre alt → veinte años
- ich bin 30 Jahre alt → tengo 30 años

Comparativos - leichter (Palabras relacionadas: **leichter**)

'Leichter' es el comparativo de 'leicht' (fácil). En alemán se añade -er para formar comparativos, como 'más' en español.

- leicht → leichter (fácil → más fácil)
- schnell → schneller (rápido → más rápido)
- groß → größer (grande → más grande)

Alemán

14. **Bitte** **sprich** mit Vater, **fuhr ich fort**. **Bitte** ihn, mich nur eine Reise machen zu lassen. Wenn es **mir** nicht **gefällt**, komme ich nach Hause. Ich verspreche es. Ich werde doppelt so hart arbeiten, um die verlorene Zeit wettzumachen. Aber meine Mutter wurde sehr wütend.

Español

14. "Por favor, habla con padre," continué. "Pídele que me deje hacer solo un viaje. Si no me gusta, volveré a casa. Lo prometo. Trabajaré el doble de duro para compensar el tiempo perdido." Pero mi madre se enfadó mucho.

Alemán	Español
bitte	pídele
sprich	habla
vater	padre
fuhr ich fort	continué
mich	que me
eine reise	un viaje
machen	hacer

Alemán	Español
zu lassen	deje
mir	a mí
gefällt	me gusta
komme	volveré
nach hause	a casa
ich verspreche es	lo prometo
ich werde	yo trabajaré

Alemán	Español
doppelt	el doble
so hart	de duro
um	para
die verlorene zeit	el tiempo perdido
wettzumachen	compensar
wurde	se enfadó
sehr	mucho



Consejos de idioma

Imperativo - Órdenes y Peticiones (Palabras relacionadas: **sprich, Bitte**)



El imperativo se usa para dar órdenes o hacer peticiones. 'Sprich' significa 'habla' (tú), 'Bitte' como verbo significa 'pide'.

- sprich! → ¡habla!
- komm! → ¡ven!
- geh! → ¡ve!
- bitte ihn → pídele

Verbos con Dativo - gefallen (Palabras relacionadas: **mir, gefällt**)

'Gefallen' (gustar) usa el dativo. 'Es gefällt mir' significa 'me gusta' (literalmente: eso gusta a mí).

- mir gefällt → me gusta
- dir gefällt → te gusta
- das Buch gefällt mir → el libro me gusta

Verbos Separables en Pasado (Palabras relacionadas: **fuhr ich fort**)

'Fortfahren' es un verbo separable. En pretérito, 'fuhr ich fort' significa 'continué' (el prefijo va al final).

- ich fuhr fort → yo continué
- er stand auf → él se levantó
- sie kam an → ella llegó

Pronombre 'es' con versprechen (Palabras relacionadas: **verspreche es**)

En 'Ich verspreche es', el 'es' se refiere a toda la situación anterior. En español se traduce como 'lo' en 'lo prometo'.

- ich verspreche es → lo prometo
- ich weiß es → lo sé
- ich glaube es → lo creo

Alemán

15. Wie **kannst** du das fragen? sagte sie. Dein Vater liebt **dich**. Er will das Beste für **dich**. Er **wird** diesem dummen Plan niemals zustimmen. Und ich **werde** ihn nicht fragen. Ich werde dir nicht helfen, dein Leben zu zerstören!

Español

15. «¿Cómo puedes tú preguntar eso?» dijo ella. «Tu padre te ama. Él quiere lo mejor para ti. Él nunca aceptará este plan tonto. Y yo no le preguntaré. ¡Yo no te ayudaré a destruir tu vida!»

Alemán	Español
wie	¿cómo
das	eso
fragen	preguntar
sagte	dijo
sie	ella
dein vater	tu padre
liebt	ama

Alemán	Español
will	quiere
das beste	lo mejor
für	para
dich	ti
wird	va a
diesem dummen plan	este plan tonto
niemals	nunca

Alemán	Español
zustimmen	aceptar
werde	voy a
ihn	le
werde dir nicht helfen	no te ayudaré
dein leben	tu vida
zu zerstören	a destruir



Consejos de idioma



Verbos Modales - können (Palabras relacionadas: **kannst**)

El verbo modal 'können' (poder) expresa habilidad o posibilidad. En alemán, el verbo modal se conjuga y el infinitivo va al final de la oración. En este texto vemos 'kannst du' (puedes tú).

- ich kann → yo puedo
- du kannst → tú puedes
- er kann → él puede

Pronombres de Acusativo (Palabras relacionadas: **dich**)

En alemán, 'dich' es el pronombre acusativo de 'du' (tú). Se usa cuando el pronombre es el objeto directo del verbo, como en 'liebt dich' (te ama) y 'für dich' (para ti).

- ich liebe dich → yo te amo
- für dich → para ti
- ich sehe dich → yo te veo

El Futuro con 'werden' (Palabras relacionadas: **wird, werde**)

Para formar el futuro en alemán se usa el verbo auxiliar 'werden' + infinitivo. En este texto aparece 'wird... zustimmen' (aceptará) y 'werde... fragen' (preguntaré).

- ich werde fragen → yo preguntaré
- er wird kommen → él vendrá
- wir werden sehen → nosotros veremos

Posesivos en Alemán (Palabras relacionadas: **Dein, dein**)

Los adjetivos posesivos en alemán concuerdan con el género del objeto poseído. 'Dein' significa 'tu/tus' y aquí aparece con 'Vater' (padre) y 'Leben' (vida), ambos sustantivos neutros o masculinos.

- dein Vater → tu padre
- dein Leben → tu vida
- deine Mutter → tu madre

Alemán

16. Aber meine Mutter **erzählte** **meinem Vater** von unserem Gespräch. Später **hörte** ich, was er **sagte**. Er **seufzte** tief. Er **sagte** ihr: **Wenn** dieser Junge zu Hause bleibt, **könnte** er glücklich sein. Aber **wenn** er zur See fährt, wird er der unglücklichste Mensch auf Erden sein. Ich **kann** meine Erlaubnis nicht geben.

Español

16. Pero mi madre le contó a mi padre sobre nuestra conversación. Más tarde escuché lo que él dijo. Él suspiró profundamente. Él le dijo a ella: "Si este muchacho se queda en casa, podría ser feliz. Pero si él va al mar, será la persona más infeliz de la tierra. No puedo dar mi permiso."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
erzählte	contó	tief	profundamente	der unglücklichste mensch	la persona más infeliz
meinem vater	a mi padre	ihr	a ella	auf erden	de la tierra
von	sobre	dieser junge	este muchacho	kann	puedo
unserem gespräch	nuestra conversación	bleibt	se queda	meine erlaubnis	mi permiso
später	más tarde	könnte	podría	geben	dar
hörte	escuché	zur see fährt	va al mar		
seufzte	suspiró	wird	será		



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - Präteritum (Palabras relacionadas: **erzählte, hörte, sagte, seufzte**)

En alemán, el Präteritum se usa para narrar eventos pasados. Verbos como 'erzählte' (contaba), 'hörte' (escuchaba) y 'sagte' (decía) están en este tiempo. En español usamos el pretérito imperfecto para estas narraciones.

- ich erzählte → yo contaba
- er sagte → él decía
- ich hörte → yo escuchaba

El Dativo - meinem Vater (Palabras relacionadas: **meinem Vater**)

El dativo alemán indica a quién se dirige una acción. 'Meinem Vater' (a mi padre) muestra el receptor de la acción 'erzählte'. En español usamos la preposición 'a' para indicar esto.

- meinem Vater → a mi padre
- meiner Mutter → a mi madre
- ihm → a él

Verbos Modales - könnte y kann (Palabras relacionadas: **könnte, kann**)

Los verbos modales expresan posibilidad o permiso. 'Könnte' es el condicional (podría) y 'kann' es el presente (puedo). Se usan con infinitivos al final de la oración.

- er könnte sein → él podría ser
- ich kann geben → yo puedo dar
- du kannst → tú puedes

Oraciones Condicionales - Wenn (Palabras relacionadas: **Wenn, wenn**)

'Wenn' significa 'si' y introduce condiciones. La estructura alemana pone el verbo al final de la cláusula condicional, mientras que en español mantenemos el orden normal.

- Wenn er bleibt → Si él se queda
- wenn er fährt → si él va
- Wenn ich könnte → Si yo pudiera

Alemán

17. Ich wartete fast ein Jahr. **In dieser Zeit** versuchten meine Eltern alles. Sie wollten, **dass** ich einen Beruf lerne. Sie wollten, **dass** ich in einem Laden arbeite. Aber ich **weigerte mich**. Ich **konnte** nur an Schiffe und Abenteuer denken. Nichts anderes interessierte mich.

Español

17. Yo esperé casi un año. En este tiempo mis padres intentaron todo. Ellos querían que yo aprendiera una profesión. Ellos querían que yo trabajara en una tienda. Pero yo me negué. Yo solo podía pensar en barcos y aventuras. Nada más me interesaba.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
wartete	esperé	einen beruf	una profesión	an schiffe und abenteuer	en barcos y aventuras
fast	casi	lerne	aprendiera	denken	pensar
ein jahr	un año	in einem laden	en una tienda	nichts anderes	nada más
in dieser zeit	en este tiempo	arbeite	trabajara	interessierte	interesaba
versuchten	intentaron	weigerte mich	me negué		



Consejos de idioma

Verbos Reflexivos - sich weigern (Palabras relacionadas: **weigerte mich**)

Los verbos reflexivos en alemán usan pronombres reflexivos (mich, dich, sich). 'Weigerte mich' significa 'me negué'. En español también usamos pronombres reflexivos (me, te, se).

- ich weigerte mich → yo me negué
- er weigerte sich → él se negó
- wir weigerten uns → nosotros nos negamos

Conjunción 'dass' - Oraciones Subordinadas (Palabras relacionadas: **dass**)

La conjunción 'dass' (que) introduce oraciones subordinadas. En alemán, el verbo va al final de estas oraciones, mientras que en español mantenemos el orden normal.

- dass ich lerne → que yo aprenda
- dass ich arbeite → que yo trabaje
- dass er kommt → que él venga

El Verbo Modal 'konnte' - Pasado de können (Palabras relacionadas: **konnte**)

'Konnte' es el pasado del verbo modal 'können' (poder). En alemán, los verbos modales en pasado cambian su raíz. Se usa con infinitivo al final.

- ich konnte denken → yo podía pensar
- du konntest → tú podías
- wir konnten → nosotros podíamos

Expresiones de Tiempo - In dieser Zeit (Palabras relacionadas: **In dieser Zeit**)

'In dieser Zeit' significa 'en este tiempo'. El alemán usa 'in' con el dativo para expresiones temporales, mientras que el español usa 'en' o 'durante'.

- In dieser Zeit → En este tiempo
- In einem Jahr → En un año
- In der Nacht → En la noche

Alemán

18. Dann **ging** ich eines Tages nach Hull. Ich **hatte** keinen Plan wegzulaufen. Ich **war** nur zu Besuch. Aber in Hull **traf** ich einen Freund. Sein Vater besaß ein Schiff, **das** nach London **fuhr**. **Komm** mit mir! sagte mein Freund.

Español

18. Entonces un día fui a Hull. Yo no tenía ningún plan de escaparme. Yo solo estaba de visita. Pero en Hull encontré a un amigo. Su padre poseía un barco que iba a Londres. "¡Ven conmigo!" dijo mi amigo.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
ging	fui	traf	encontré	nach london	a londres
nach hull	a hull	einen freund	a un amigo	fuhr	iba
keinen plan	ningún plan	sein vater	su padre	komm	ven
wegzulaufen	de escaparme	besaß	poseía	mein freund	mi amigo
zu besuch	de visita	ein schiff	un barco		
in hull	en hull	das	que		



Consejos de idioma

Verbos Irregulares en Pasado - ging, traf, fuhr (Palabras relacionadas: **ging, traf, fuhr**)

Los verbos irregulares alemanes cambian su raíz en el pasado. 'Ging' (de gehen), 'traf' (de treffen) y 'fuhr' (de fahren) son formas irregulares del Präteritum.

- ich ging → yo iba
- ich traf → yo encontraba
- das Schiff fuhr → el barco iba

El Imperativo - Komm! (Palabras relacionadas: **Komm**)

El imperativo se usa para dar órdenes o hacer invitaciones. 'Komm!' es la forma imperativa informal de 'kommen' (venir). En español también usamos el imperativo: '¡Ven!'

- Komm! → ¡Ven!
- Geh! → ¡Ve!
- Warte! → ¡Espera!
- Hör zu! → ¡Escucha!

Pronombre Relativo 'das' (Palabras relacionadas: **das**)

El pronombre relativo 'das' (que) conecta oraciones y se refiere a un sustantivo neutro anterior. Aquí se refiere a 'ein Schiff' (un barco).

- das Schiff, das fuhr → el barco que iba
- das Haus, das → la casa que
- das Kind, das → el niño que

El Pasado de 'sein' y 'haben' (Palabras relacionadas: **hatte, war**)

Los verbos más importantes en alemán tienen formas especiales en pasado. 'War' es el pasado de 'sein' (ser/estar) y 'hatte' es el pasado de 'haben' (tener).

- ich war → yo era/estaba
- ich hatte → yo tenía
- er war → él era/estaba
- sie hatte → ella tenía

Alemán

19. Es kostet dich nichts, **fuhr** er **fort**. Das Schiff **meines Vaters** hat Platz. London ist aufregend. Du wirst es lieben! Ich **hätte** nein sagen sollen. Ich **hätte** nach Hause gehen sollen. Aber ich **dachte nicht** nach. Ich **betete nicht**.

Español

19. "No te cuesta nada," continuó él. "El barco de mi padre tiene espacio. Londres es emocionante. ¡Te encantará!" Yo debería haber dicho que no. Yo debería haber ido a casa. Pero no pensé. No recé.

Alemán	Español
es kostet dich nichts	no te cuesta nada
das schiff	el barco
meines vaters	de mi padre
hat	tiene

Alemán	Español
london	londres
aufregend	emocionante
wirst	te
es lieben	encantará

Alemán	Español
nein	que no
sagen sollen	dicho
gehen sollen	ido
dachte	pensé



platz	espacio	hätte	debería haber	betete	recé
-------	---------	-------	---------------	--------	------



Consejos de idioma

El Konjunktiv II - Condicional (Palabras relacionadas: **hätte, sollen**)

En alemán, 'hätte' + infinitivo con 'sollen' expresa algo que debería haber hecho pero no hizo. En español usamos 'debería haber' + participio.

- ich hätte sagen sollen → yo debería haber dicho
- ich hätte gehen sollen → yo debería haber ido

Verbos Separables en Pasado (Palabras relacionadas: **fuhr, fort**)

El verbo 'fortfahren' (continuar) se separa en pasado: 'fuhr... fort'. El prefijo 'fort' va al final de la oración.

- er fuhr fort → él continuó
- ich fuhr fort → yo continué
- wir fahren fort → nosotros continuamos

Genitivo - Posesión (Palabras relacionadas: **meines Vaters**)

En alemán, 'meines Vaters' (genitivo) significa 'de mi padre'. El genitivo indica posesión sin usar una preposición como en español.

- das Haus meines Vaters → la casa de mi padre
- der Name meiner Mutter → el nombre de mi madre

Negación con 'nicht' (Palabras relacionadas: **dachte, nicht, betete**)

En alemán, 'nicht' se coloca después del verbo conjugado para negar la acción. En español usamos 'no' antes del verbo.

- ich dachte nicht → yo no pensé
- ich betete nicht → yo no recé
- er kommt nicht → él no viene

Alemán

20. **Am 1. September 1651** **betrat** ich dieses Schiff. Ich **schrrieb** meinen Eltern nicht. Ich **bat** nicht **um den Segen** meines Vaters. Es **war** der Anfang all meiner Probleme. Das Schiff **verließ** Hull und **fuhr aufs offene Meer.**

Español

20. El 1 de septiembre de 1651 yo subí a este barco. Yo no escribí a mis padres. Yo no pedí la bendición de mi padre. Era el comienzo de todos mis problemas. El barco salió de Hull y navegó hacia el mar abierto.

Alemán	Español
am	el
1. september 1651	1 de septiembre de 1651
betrat	subí
dieses schiff	a este barco
schrrieb	escribí

Alemán	Español
meinen eltern	a mis padres
bat	pedí
den segen	la bendición
der anfang	el comienzo
all meiner probleme	de todos mis problemas

Alemán	Español
verließ	salió
hull	de hull
fuhr	navegó
aufs offene meer	hacia el mar abierto



Consejos de idioma

Fechas en Alemán (Palabras relacionadas: **Am, 1. September 1651**)

En alemán se usa 'am' (an + dem) para fechas específicas. La estructura es 'am + día + mes + año'. En español usamos 'el' y preposición 'de'.

- am 1. September → el 1 de septiembre
- am 15. März → el 15 de marzo
- am 25. Dezember → el 25 de diciembre

El Präteritum - Pasado Simple (Palabras relacionadas: **betrat, schrieb, bat, war, verließ, fuhr**)

El Präteritum es el tiempo pasado narrativo en alemán. Se usa para contar historias y eventos pasados. Verbos como 'betrat', 'schrieb', 'bat' están en este tiempo.

- ich betrat → yo entré
- ich schrieb → yo escribí
- ich bat → yo pedí

Preposición 'um' con Acusativo (Palabras relacionadas: **um, den Segen**)

La preposición 'um' seguida de acusativo puede significar 'por' o indicar propósito. 'Um den Segen bitten' significa 'pedir la bendición'.

- um Hilfe bitten → pedir ayuda
- um Erlaubnis bitten → pedir permiso
- um Rat bitten → pedir consejo

Contracción 'aufs' (Palabras relacionadas: **aufs offene Meer**)

'Aufs' es la contracción de 'auf + das'. Se usa con acusativo para indicar dirección o movimiento hacia algo.

- aufs Meer → hacia el mar
- aufs Land → hacia el campo
- aufs Dach → hacia el techo

Alemán

21. Sofort **begann** der Wind **zu blasen**. Die Wellen wurden größer und größer. Ich **war** noch nie auf einem Schiff **gewesen**. **Mir wurde** schrecklich **schlecht**. Mein Magen drehte sich. Mein Kopf drehte sich. Aber **schlimmer als** die Übelkeit **war** die Angst.

Español

21. Inmediatamente el viento comenzó a soplar. Las olas se hicieron más y más grandes. Yo nunca había estado en un barco. Me puse terriblemente mal. Mi estómago daba vueltas. Mi cabeza daba vueltas. Pero peor que las náuseas era el miedo.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
sofort	inmediatamente	war	había estado	drehte sich	daba vueltas
begann	comenzó	noch nie	nunca	mein kopf	mi cabeza
der wind	el viento	auf einem schiff	en un barco	schlimmer als	peor que
zu blasen	a soplar	mir wurde	me puse	die übelkeit	las náuseas
die wellen	las olas	schrecklich	terriblemente	die angst	el miedo
wurden	se hicieron	schlecht	mal		
größer und größer	más y más grandes	mein magen	mi estómago		



Consejos de idioma

Infinitivo con 'zu' (Palabras relacionadas: **begann, zu blasen**)

En alemán, muchos verbos necesitan 'zu' antes del infinitivo. 'Beginnen zu + infinitivo' significa 'comenzar a + infinitivo'.

- beginnen zu arbeiten → comenzar a trabajar
- anfangen zu lesen → empezar a leer
- aufhören zu reden → dejar de hablar

Expresión 'mir wurde schlecht' (Palabras relacionadas: **Mir wurde, schlecht**)

La expresión 'mir wurde schlecht' significa 'me puse mal/me mareé'. En alemán se usa el dativo (mir) con 'werden', mientras que en español usamos 'ponerse mal'.

- mir wurde schlecht → me puse mal
- dir wurde schlecht → te pusiste mal
- ihm wurde schlecht → él se puso mal

Pluscuamperfecto con 'war... gewesen' (Palabras relacionadas: **war, gewesen**)

'War + gewesen' forma el pluscuamperfecto del verbo 'sein'. Indica una acción completada antes de otra acción pasada.

- ich war nie gewesen → yo nunca había estado
- er war dort gewesen → él había estado allí

Comparación con 'als' (Palabras relacionadas: **schlimmer als**)

'Schlimmer als' significa 'peor que'. En alemán se usa 'als' para comparaciones de desigualdad, equivalente a 'que' en español.

- größer als → más grande que
- besser als → mejor que
- kleiner als → más pequeño que

Alemán

22. Der Sturm **wurde** stärker. Das Schiff **kletterte** riesige Wellen hinauf. Dann **stürzte** es in tiefe Täler aus Wasser hinab. Jedes Mal, **wenn** wir hinuntergingen, dachte ich, wir würden nie wieder hochkommen. Ich war sicher, wir würden alle sterben. Die Wellen würden mein Grab sein.

Español

22. La tormenta se volvió más fuerte. El barco escalaba enormes olas hacia arriba. Luego se precipitaba hacia abajo en profundos valles de agua. Cada vez que bajábamos, yo pensaba que nunca volveríamos a subir. Yo estaba seguro de que todos moriríamos. Las olas serían mi tumba.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
der sturm	la tormenta	stürzte	se precipitaba	wir würden nie wieder hochkommen	nunca volveríamos a subir
stärker	más fuerte	in tiefe täler aus wasser	hacia abajo en profundos valles de agua	sicher	seguro
kletterte	escalaba	jedes mal	cada vez	wir würden alle sterben	de que todos moriríamos



riesige	enormes	wenn	que	würden mein grab sein	serían mi tumba
wellen	olas	wir	nosotros		
hinauf	hacia arriba	hinuntergingen	bajábamos		



Consejos de idioma

El Präteritum - Tiempo Pasado (Palabras relacionadas: **wurde, kletterte, stürzte**)

El Präteritum es el tiempo pasado narrativo en alemán. Se usa especialmente en la escritura para contar historias. En este texto vemos 'wurde' (se volvió), 'kletterte' (escalaba), 'stürzte' (se precipitaba).

- er wurde → él se volvió
- es kletterte → escalaba
- es stürzte → se precipitaba

Würden - El Condicional (Palabras relacionadas: **würden**)

La forma 'würden' expresa el condicional en alemán (equivalente al español 'ría'). Se usa para expresar situaciones hipotéticas o inciertas, como el miedo del narrador.

- wir würden sterben → moriríamos
- würden sein → serían
- würden hochkommen → subiríamos

Direcciones - Hinauf y Hinab (Palabras relacionadas: **hinauf, hinab, hinuntergingen**)

Los prefijos direccionales 'hinauf' (hacia arriba) y 'hinab/hinunter' (hacia abajo) indican movimiento. Son muy descriptivos y frecuentes en alemán para indicar dirección específica.

- hinauf → hacia arriba
- hinab → hacia abajo
- hinuntergehen → bajar

Orden en Oraciones Subordinadas (Palabras relacionadas: **wenn, hinuntergingen**)

En las oraciones subordinadas con 'wenn' (cuando), el verbo va al final. Observa: 'wenn wir hinuntergingen' - el verbo 'hinuntergingen' está al final de la cláusula.

- wenn wir hinuntergingen → cuando bajábamos
- jedes Mal, wenn → cada vez que

Alemán

23. Oh Gott! **betete** ich. Rette mich! **Wenn** du mich leben lässt, **gehe** ich nach Hause. Ich **werde** auf meinen Vater **hören**. Ich **werde** nie wieder zur See fahren. Ich verspreche es! Ich sehe jetzt, dass er recht hatte. Das Leben in der Mitte ist das beste!

Español

23. «¡Oh Dios!» oré yo. «¡Sálvame! Si tú me dejas vivir, yo voy a casa. Yo escucharé a mi padre. Yo nunca más navegaré al mar. ¡Lo prometo! Yo veo ahora que él tenía razón. ¡La vida en el medio es lo mejor!»

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
oh gott	¡oh dios	werde	navegaré	ich verspreche es	¡lo prometo
betete	oré	auf meinen vater	a mi padre	sehe	veo
rette mich	¡sálvame	hören	escuchar	recht	razón



leben lässt	dejas vivir	nie wieder	nunca más		
gehe	voy	fahren	navegar		



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - **betete** (Palabras relacionadas: **betete**)

El alemán usa el Präteritum para narrar eventos pasados en historias. 'Betete' (oraba/oré) muestra una acción continua en el pasado, similar al imperfecto español.

- ich betete → yo oraba
- er betete → él oraba
- wir beteten → nosotros orábamos

El Futuro con 'werden' (Palabras relacionadas: **werde, hören**)

En alemán, el futuro se forma con 'werden' + infinitivo. En español usamos el futuro simple. Aquí 'werde... hören' se traduce como 'escucharé'.

- ich werde hören → yo escucharé
- du wirst gehen → tú irás
- sie wird kommen → ella vendrá

Expresiones de Promesa (Palabras relacionadas: **Ich verspreche es!**)

La expresión 'Ich verspreche es' (lo prometo) usa 'es' como pronombre neutro. En español, usamos 'lo' para referirnos a toda la promesa anterior.

- Ich verspreche es → Lo prometo
- Er verspricht es → Él lo promete
- Wir versprechen es → Lo prometemos

Orden de Palabras Condicional (Palabras relacionadas: **Wenn, lässt, gehe**)

En oraciones condicionales con 'wenn' (si), el verbo va al final de la cláusula subordinada: 'Wenn du mich leben lässt'. En la principal, el verbo va primero: 'gehe ich'.

- Wenn du kommst, gehe ich → Si tú vienes, yo voy
- Wenn es regnet, bleibe ich → Si llueve, me quedo

Alemán

24. Ich dachte an die Tränen **meines Vaters.** Ich **erinnerte mich** an die Warnungen **meiner Mutter.** Mein Gewissen **tat mir weh.** Ich **war** ein schlechter Sohn **gewesen.** Ich **war** ohne Erlaubnis gegangen. Ich **hatte** ihre Herzen **gebrochen.** Und jetzt bestrafte mich Gott.

Español

24. Yo pensaba en las lágrimas de mi padre. Yo me acordaba de las advertencias de mi madre. Mi conciencia me hacía daño. Yo había sido un mal hijo. Yo había ido sin permiso. Yo había roto sus corazones. Y ahora Dios me castigaba.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
an	de	tat	hacía	hatte	había
die tränen	las lágrimas	weh	daño	ihre herzen	sus corazones
erinnerte mich	me acordaba	war	había	gebrochen	roto
die warnungen	las advertencias	ein schlechter sohn	un mal hijo	bestrafte	castigaba



meiner mutter	de mi madre	ohne erlaubnis	sin permiso	gott	dios
mein gewissen	mi conciencia	gegangen	ido		



Consejos de idioma

Verbos Reflexivos - erinnerte mich (Palabras relacionadas: **erinnerte mich**)

Los verbos reflexivos en alemán usan pronombres reflexivos (mich, dich, sich). 'Sich erinnern' (acordarse) siempre necesita el pronombre reflexivo correspondiente.

- ich erinnerte mich → yo me acordaba
- du erinnerst dich → tú te acordabas
- er erinnerte sich → él se acordaba

El Genitivo - meines Vaters (Palabras relacionadas: **meines Vaters, meiner Mutter**)

El caso genitivo indica posesión. 'Meines Vaters' (de mi padre) muestra que las lágrimas pertenecen al padre. En español usamos 'de' para expresar posesión.

- die Tränen meines Vaters → las lágrimas de mi padre
- das Haus meiner Mutter → la casa de mi madre

Tiempos Compuestos del Pasado (Palabras relacionadas: **war, gewesen, hatte, gebrochen**)

El Plusquamperfekt alemán (war... gewesen, hatte... gebrochen) expresa acciones completadas antes de otro momento pasado, igual que el pluscuamperfecto español.

- ich war gewesen → yo había sido
- ich hatte gebrochen → yo había roto
- er war gegangen → él había ido

Expresiones de Dolor - tat mir weh (Palabras relacionadas: **tat, mir, weh**)

La expresión 'jemandem wehtun' significa hacer daño a alguien. Usa el dativo: 'mir' (a mí), 'dir' (a ti), 'ihm/ihr' (a él/ella).

- Es tat mir weh → Me hacía daño
- Es tut dir weh → Te hace daño
- Das tut weh → Eso duele

Alemán

25. Die ganze Nacht ging der Sturm weiter. Ich machte Gott **Versprechen nach Versprechen.** Ich **würde** gut sein. Ich **würde** immer meinen Eltern gehorchen. Bitte, bitte, **lass** mich leben! Jede Welle schien bereit, uns **zu töten.**

Español

25. Toda la noche la tormenta continuó. Yo hacía a Dios promesa tras promesa. Yo sería bueno. Yo siempre obedecería a mis padres. ¡Por favor, por favor, déjame vivir! Cada ola parecía lista para matarnos.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
die ganze nacht	toda la noche	gut	bueno	schien	parecía
ging	continuó	immer	siempre	bereit	lista
machte	hacía	gehörchen	obedecer	uns	para
gott	a dios	bitte, bitte	por favor, por favor	zu töten	matarnos
versprechen nach versprechen	promesa tras promesa	lass	deja		



würde	obedecería	jede welle	cada ola		
-------	------------	------------	----------	--	--



Consejos de idioma

El Condicional con 'würde' (Palabras relacionadas: **würde**)

El Konjunktiv II con 'würde' expresa situaciones hipotéticas o promesas condicionales. Corresponde al condicional español (sería, haría).

- ich würde sein → yo sería
- ich würde gehorchen → yo obedecería
- er würde kommen → él vendría

Expresiones Repetitivas (Palabras relacionadas: **Versprechen nach Versprechen**)

La expresión 'Versprechen nach Versprechen' (promesa tras promesa) muestra repetición. 'Nach' significa 'después de' o 'tras' en este contexto.

- Tag nach Tag → día tras día
- Stunde nach Stunde → hora tras hora
- Jahr nach Jahr → año tras año

El Imperativo - lass (Palabras relacionadas: **lass**)

El imperativo se usa para órdenes o súplicas. 'Lass' es la forma imperativa informal de 'lassen' (dejar/permitir). Se usa con infinitivo para 'dejar hacer algo'.

- lass mich leben! → ¡déjame vivir!
- lass uns gehen! → ¡vamos!
- lass ihn sprechen! → ¡déjalo hablar!

Infinitivo con 'zu' (Palabras relacionadas: **zu töten**)

La construcción 'zu + infinitivo' indica propósito o intención. 'Bereit zu töten' significa 'lista para matar'. Es similar al español 'para + infinitivo'.

- bereit zu helfen → listo para ayudar
- Zeit zu essen → hora de comer
- schwer zu verstehen → difícil de entender

Alemán

26. Aber am nächsten Morgen änderte sich etwas. **Der Wind wurde** ruhiger. **Die Wellen** wurden kleiner. **Die Sonne kam heraus.** Und plötzlich sah **das Meer nicht mehr** so schrecklich aus. Es **war** sogar ziemlich schön. Meine Übelkeit war weg. Meine Angst **verschwand** auch.

Español

26. Pero la mañana siguiente algo cambió. El viento se volvió más tranquilo. Las olas se hicieron más pequeñas. El sol salió. Y de repente el mar ya no se veía tan terrible. Era incluso bastante bonito. Mi mareo había desaparecido. Mi miedo también desapareció.

Alemán	Español
am nächsten morgen	la mañana siguiente
änderte sich	cambió
etwas	algo

Alemán	Español
die sonne	el sol
kam heraus	salió
plötzlich	de repente

Alemán	Español
ziemlich schön	bastante bonito
meine übelkeit	mi mareo
war weg	había desaparecido



ruhiger	más tranquilo	sah	se veía	meine angst	mi miedo
kleiner	más pequeñas	so schrecklich	tan terrible	verschwand	desapareció



Consejos de idioma

El Pretérito en Alemán - Präteritum (Palabras relacionadas: **wurde, war, verschwand**)

El Präteritum (pasado simple) se usa para narrar historias. En este texto vemos formas como 'wurde' (se volvió), 'war' (era/estaba) y 'verschwand' (desapareció).

- wurde ruhiger → se volvió más tranquilo
- war weg → había desaparecido
- verschwand → desapareció

Verbos Separables en Pasado (Palabras relacionadas: **kam heraus**)

El verbo 'herauskommen' (salir) mantiene su prefijo 'heraus' junto al verbo en pasado: 'kam heraus'. En español simplemente decimos 'salió'.

- kam heraus → salió
- kommt heraus → sale
- herauskommen → salir

Los Artículos Determinados (Palabras relacionadas: **Der Wind, Die Wellen, Die Sonne, das Meer**)

Los artículos alemanes 'der' (masculino), 'die' (femenino/plural) y 'das' (neutro) se ven en este texto con: Der Wind, Die Wellen, Die Sonne, das Meer.

- Der Wind → El viento
- Die Wellen → Las olas
- das Meer → el mar

Negación con 'nicht mehr' (Palabras relacionadas: **nicht mehr**)

La expresión 'nicht mehr' significa 'ya no' en español. Es una forma común de expresar que algo ha dejado de ser así.

- nicht mehr so schrecklich → ya no tan terrible
- nicht mehr da → ya no está
- nicht mehr hungrig → ya no tengo hambre

Alemán

27. Mein Freund fand **mich** an Deck. Er lachte und klopfte **mir** auf die Schulter. **Du hattest** gestern Nacht Angst, **nicht wahr?** Dachtest **du**, dieser kleine Wind würde **uns** töten? **Ich konnte** seine Worte nicht **glauben**. Kleiner Wind? sagte **ich**. Es war ein schrecklicher Sturm!

Español

27. Mi amigo me encontró en cubierta. Él se rió y me dio una palmada en el hombro. "Tú tenías miedo anoche, ¿no es así? ¿Pensaste que este pequeño viento nos mataría?" Yo no podía creer sus palabras. "¿Pequeño viento?" dije yo. "¡Era una tormenta terrible!"

Alemán	Español
fand	encontró
an deck	en cubierta
lachte	se rió
klopfte	dio

Alemán	Español
gestern nacht	anoche
angst	miedo
nicht wahr	¿no es así
dachtest	pensaste

Alemán	Español
würde	mataría
uns	nos
seine worte	sus palabras
glauben	creer



auf die schulter	una palmada en el hombro	du	que	kleiner wind	¿pequeño viento
hattest	tenías	dieser kleine wind	este pequeño viento	ein schrecklicher sturm	una tormenta terrible



Consejos de idioma

El Discurso Directo (Palabras relacionadas: **Du, hattest, ich**)

En alemán, el discurso directo se marca con comillas como en español. Los pronombres cambian según quién habla: 'Du hattest' (Tú tenías) cuando el amigo habla al narrador.

- Du hattest Angst → Tú tenías miedo
- sagte ich → dije yo
- Dachtest du → Pensaste (tú)

Pronombres en Acusativo (Palabras relacionadas: **mich, mir, uns**)

Los pronombres 'mich' (me) y 'uns' (nos) están en caso acusativo porque son objetos directos. 'fand mich' = me encontré, 'würde uns töten' = nos mataría.

- fand mich → me encontré
- klopfte mir → me dio
- würde uns töten → nos mataría

El Verbo Modal 'können' en Pasado (Palabras relacionadas: **konnte, glauben**)

El verbo modal 'können' (poder) en pasado se conjuga como 'konnte'. Siempre va seguido de un infinitivo: 'konnte...glauben' (podía creer).

- konnte glauben → podía creer
- konnte sehen → podía ver
- konnte nicht → no podía

Expresión 'nicht wahr?' (Palabras relacionadas: **nicht wahr**)

La expresión alemana 'nicht wahr?' es equivalente a '¿verdad?' o '¿no es así?' en español. Se usa para confirmar algo que se acaba de decir.

- nicht wahr? → ¿no es así?
- oder? → ¿o no?
- ja? → ¿sí?

Alemán

28. Er lachte noch mehr. Das war **nichts!** Warte, bis du einen echten Sturm siehst. Du bist nur **ein neuer Seemann.** Du **wirst** lernen. Komm, **lass uns** Punsch trinken. **Lass uns** deine erste Zeit auf See feiern! Wir gingen unter Deck, **um zu trinken.**

Español

28. Él se rió aún más. "¡Eso no era nada! Espera hasta que veas una tormenta real. Tú eres solo un marinero nuevo. Tú aprenderás. Ven, bebamos ponche. ¡Celebremos tu primera vez en el mar!" Nosotros fuimos bajo cubierta para beber.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
noch mehr	aún más	siehst	veas	deine erste zeit	tu primera vez
nichts	nada	ein neuer seemann	un marinero nuevo	auf see	en el mar



warte	espera	wirst	aprenderás	gingen	fuimos
bis	hasta que	lass uns	celebremos	unter deck	bajo cubierta
einen echten sturm	una tormenta real	punsch	ponche	um zu trinken	para beber



Consejos de idioma

El Imperativo con 'lass uns' (Palabras relacionadas: **lass uns, Lass uns**)

La expresión 'lass uns' + infinitivo equivale a 'vamos a' o al imperativo de primera persona plural en español. 'Lass uns trinken' = 'Bebamos'.

- lass uns trinken → bebamos
- lass uns gehen → vamos
- lass uns feiern → celebremos

El Futuro con 'werden' (Palabras relacionadas: **wirst**)

El verbo 'werden' forma el futuro en alemán. 'Du wirst lernen' significa 'Tú aprenderás'. En este texto se usa como verbo principal con sentido de futuro.

- wirst lernen → aprenderás
- wirst sehen → verás
- wird kommen → vendrá

La Expresión 'um zu' + Infinitivo (Palabras relacionadas: **um zu trinken**)

La construcción 'um zu' + infinitivo expresa propósito o finalidad, equivalente a 'para' + infinitivo en español. 'um zu trinken' = 'para beber'.

- um zu trinken → para beber
- um zu essen → para comer
- um zu lernen → para aprender

Adjetivos sin Declinación (Palabras relacionadas: **nichts, ein neuer Seemann**)

Cuando los adjetivos van después del verbo 'sein' (ser/estar), no se declinan: 'Das war nichts' (Eso no era nada). El adjetivo 'neuer' sí se declina porque va antes del sustantivo.

- war nichts → no era nada
- ein neuer Seemann → un marinero nuevo
- ist gut → es bueno

Alemán

29. **Wir tranken.** **Wir lachten.** Und in einer Nacht **vergaß ich** alle meine Versprechen an Gott. **Ich vergaß** meine Angst. **Ich vergaß** die Weisheit **meines Vaters.** Das Meer **war** ruhig. Mein Gewissen auch. **Ich schob** alle ersten Gedanken **weg.** Wenn **sie** zurückkommen wollten, **trank ich** mehr Punsch.

Español

29. Nosotros bebimos. Nosotros reímos. Y en una noche yo olvidé todas mis promesas a Dios. Yo olvidé mi miedo. Yo olvidé la sabiduría de mi padre. El mar estaba tranquilo. Mi conciencia también. Yo aparté todos los pensamientos serios. Cuando ellos querían volver, yo bebía más ponche.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
--------	---------	--------	---------	--------	---------



tranken	bebimos	an gott	a dios	weg	serios
lachten	reímos	die weisheit	la sabiduría	wenn	cuando
in einer nacht	en una noche	ruhig	tranquilo	zurückkommen wollten	querían volver
vergaß	olvidé	schob	aparté	trank	bebía
alle	todas	ernsten	los	mehr	más
meine versprechen	mis promesas	gedanken	pensamientos		



Consejos de idioma

El Pretérito (Präteritum) (Palabras relacionadas: **tranken, lachten, vergaß, war, schob, trank**)

El Präteritum alemán se traduce al pretérito imperfecto español. Por ejemplo, 'tranken' (bebíamos), 'lachten' (reíamos), 'vergaß' (olvidaba). Este tiempo describe acciones pasadas continuas o habituales.

- wir tranken → nosotros bebíamos
- ich vergaß → yo olvidaba
- das Meer war → el mar estaba

Pronombres Sujeto Obligatorios (Palabras relacionadas: **Wir, Ich, ich, sie**)

En alemán, siempre debemos usar el pronombre sujeto (Wir, Ich, sie), mientras que en español es opcional. Aquí incluimos los pronombres para mostrar la correspondencia.

- Wir tranken → Nosotros bebimos
- Ich vergaß → Yo olvidé
- sie wollten → ellos querían

Posesivos con Genitivo (Palabras relacionadas: **meines Vaters**)

La expresión 'meines Vaters' usa el caso genitivo para indicar posesión. En español se traduce con la preposición 'de': 'de mi padre'.

- die Weisheit meines Vaters → la sabiduría de mi padre
- das Haus meiner Mutter → la casa de mi madre

Verbos Separables (Palabras relacionadas: **schob, weg**)

El verbo 'wegschieben' (apartar) separa su prefijo. 'Schob' es la forma conjugada y 'weg' va al final. En español no existe esta separación.

- ich schob weg → yo aparté
- wegschieben → apartar
- er schiebt weg → él aparta

Alemán

30. In fünf oder sechs Tagen **fühlte ich mich** wie **ein echter Seemann**. Ich war stolz auf mich. **Ich hatte** meinen ersten Sturm **überlebt**. Ich war kein Feigling. **Ich würde** Abenteuer **haben**. **Ich würde** die Welt **sehen**. Was wusste mein Vater vom Leben?

Español

30. En cinco o seis días me sentía como un verdadero marinero. Yo estaba orgulloso de mí. Yo había sobrevivido mi primera tormenta. Yo no era un cobarde. Yo tendría aventuras. Yo vería el mundo. ¿Qué sabía mi padre de la vida?

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
--------	---------	--------	---------	--------	---------



in fünf oder sechs tagen	en cinco o seis días	ich hatte	yo había	abenteuer	aventuras
fühlte ich mich	me sentía	meinen ersten sturm	mi primera tormenta	die welt	el mundo
wie	como	überlebt	sobrevivido	sehen	ver
ein echter seemann	un verdadero marínero	ich war	yo no era	vom leben	de la vida
stolz	orgulloso	kein feigling	un cobarde		
auf mich	de mí	ich würde	yo vería		



Consejos de idioma

Verbs Reflexivos - sich fühlen (Palabras relacionadas: **fühlte ich mich**)

Los verbos reflexivos en alemán usan el pronombre 'sich'. 'Sich fühlen' significa 'sentirse'. El pronombre reflexivo cambia según la persona: ich fühle mich, du fühlst dich, er/sie fühlt sich.

- ich fühle mich gut → me siento bien
- er fühlte sich müde → él se sentía cansado
- wir fühlen uns wohl → nos sentimos cómodos

Adjetivos sin Artículo - echter (Palabras relacionadas: **ein echter Seemann**)

Cuando un adjetivo aparece después de 'ein' (un) en masculino, toma la terminación -er. 'Ein echter Seemann' significa 'un verdadero marínero'.

- ein guter Mann → un buen hombre
- ein kleiner Junge → un niño pequeño
- ein alter Freund → un viejo amigo

Tiempo Plusquamperfekt - hatte überlebt (Palabras relacionadas: **Ich hatte, überlebt**)

El Plusquamperfekt expresa una acción completada en el pasado. Se forma con 'hatte/hatten' + participio pasado. 'Ich hatte überlebt' significa 'yo había sobrevivido'.

- ich hatte gesehen → yo había visto
- sie hatte gearbeitet → ella había trabajado
- wir hatten gegessen → nosotros habíamos comido

Condicional con würde (Palabras relacionadas: **Ich würde, haben, sehen**)

El condicional alemán usa 'würde' + infinitivo para expresar acciones hipotéticas. 'Ich würde sehen' significa 'yo vería'.

- ich würde kaufen → yo compraría
- du würdest gehen → tú irías
- sie würden kommen → ellos vendrían

Alemán

31. Aber ich war ein Narr. Gott hatte **mir eine Warnung** gegeben. Der Sturm war eine Chance **umzukehren**. **Ich hätte zuhören sollen**. Der nächste Sturm würde **viel, viel schlimmer** sein. Er würde mich fast töten.

Español

31. Pero yo era un tonto. Dios me había dado una advertencia. La tormenta era una oportunidad para regresar. Yo debería haber escuchado. La próxima tormenta sería mucho, mucho peor. Casi me mataría.



Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
ich war	yo era	eine chance	una oportunidad	der nächste sturm	la próxima tormenta
ein narr	un tonto	umzukehren	para regresar	viel, viel schlimmer	mucho, mucho peor
eine warnung	una advertencia	ich hätte	yo debería haber	er	ella
gegeben	dado	zuhören sollen	escuchado	würde mich fast töten	casi me mataría



Consejos de idioma

Orden de Palabras con Objetos (Palabras relacionadas: **mir, eine Warnung**)

En alemán, el objeto indirecto (mir = me) va antes que el objeto directo (eine Warnung = una advertencia). En español el orden es más flexible.

- Er gibt mir das Buch → Él me da el libro
- Sie zeigt ihm den Weg → Ella le muestra el camino
- Ich schreibe dir einen Brief → Te escribo una carta

Infinitivo con zu (Palabras relacionadas: **umzukehren**)

En alemán, algunos infinitivos llevan 'zu' delante. 'Umzukehren' (regresar) aquí funciona como sustantivo después de 'eine Chance' (una oportunidad).

- Zeit zu gehen → tiempo de ir
- Lust zu spielen → ganas de jugar
- die Möglichkeit zu lernen → la posibilidad de aprender

Konjunktiv II Pasado - hätte sollen (Palabras relacionadas: **Ich hätte, zuhören sollen**)

La estructura 'hätte + infinitivo + sollen' expresa lo que uno debería haber hecho. 'Ich hätte zuhören sollen' = 'Yo debería haber escuchado'.

- du hättest kommen sollen → deberías haber venido
- sie hätte fragen sollen → ella debería haber preguntado
- wir hätten warten sollen → deberíamos haber esperado

Comparativos - schlimmer (Palabras relacionadas: **viel, viel schlimmer**)

'Schlimmer' es el comparativo de 'schlimm' (malo). 'Viel schlimmer' significa 'mucho peor'. El alemán forma comparativos añadiendo -er al adjetivo.

- gut → besser (bueno → mejor)
- klein → kleiner (pequeño → más pequeño)
- schnell → schneller (rápido → más rápido)

Alemán

Español



32. **Sechs Tage nach dem Verlassen** von Hull erreichten wir Yarmouth Roads. Das war ein Ort, **wo** Schiffe **auf guten Wind** warteten. Der Wind war gegen uns gewesen. Unsere Reise war langsam. Viele Schiffe aus Newcastle waren auch dort. **Wir warfen** unseren Anker und warteten. Wir blieben dort sieben oder acht Tage.

32. Seis días después de salir de Hull llegamos a Yarmouth Roads. Ese era un lugar donde los barcos esperaban buen viento. El viento había estado contra nosotros. Nuestro viaje era lento. Muchos barcos de Newcastle también estaban allí. Echamos nuestro ancla y esperamos. Nos quedamos allí siete u ocho días.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
sechs tage nach dem verlassen	seis días después de salir	schiffe	los barcos	aus newcastle	de newcastle
von hull	de hull	auf guten wind	buen viento	waren	estaban
erreichten	llegamos	warteten	esperamos	wir warfen	echamos
wir	a	gegen uns	contra nosotros	unseren anker	nuestro ancla
yarmouth roads	yarmouth roads	gewesen	sido	wir blieben	nos quedamos
das war	ese era	unsere reise	nuestro viaje	sieben oder acht tage	siete u ocho días
ein ort	un lugar	langsam	lento		
wo	donde	viele schiffe	muchos barcos		



Consejos de idioma

Expresiones de Tiempo con nach (Palabras relacionadas: **Sechs Tage nach dem Verlassen**)

'Nach' significa 'después de'. 'Nach dem Verlassen' significa 'después de salir'. El alemán usa el sustantivo verbal (Verlassen) mientras el español usa el infinitivo.

- nach dem Essen → después de comer
- nach der Arbeit → después del trabajo
- nach einer Stunde → después de una hora

Oraciones Relativas con wo (Palabras relacionadas: **wo**)

'Wo' introduce oraciones relativas de lugar y significa 'donde'. Se usa para describir lugares específicos.

- das Haus, wo ich wohne → la casa donde vivo
- der Park, wo wir spielen → el parque donde jugamos
- die Stadt, wo er arbeitet → la ciudad donde trabaja

Preposición auf con Acusativo (Palabras relacionadas: **auf guten Wind**)

'Warten auf' significa 'esperar' algo. La preposición 'auf' aquí requiere acusativo. 'Auf guten Wind' = 'buen viento' (esperando buen viento).

- warten auf den Bus → esperar el autobús
- hoffen auf Erfolg → esperar éxito
- sich freuen auf die Ferien → alegrarse por las vacaciones

Verbos Irregulares - warfen (Palabras relacionadas: **Wir warfen**)

'Warfen' es el pasado de 'werfen' (lanzar/echar). Es un verbo irregular que cambia su vocal: werfen → warf → geworfen.

- ich warf den Ball → yo lanzaba la pelota
- sie warfen Steine → ellos tiraban piedras



• werfen → warf → geworfen (lanzar → lanzó → lanzado)

Alemán

33. Der Wind **war** immer noch schlecht. Er blies aus Südwesten. Wir **konnten** nicht den Fluss **hinaufsegeln**. **Nach vier Tagen** **wurde** der Wind stärker. Viel stärker. Aber unsere Seeleute machten sich keine Sorgen. Sie **sagten**, Yarmouth Roads **sei** sicher.

Español

33. El viento todavía era malo. Él soplabla del suroeste. Nosotros no podíamos navegar río arriba. Después de cuatro días el viento se volvió más fuerte. Mucho más fuerte. Pero nuestros marineros no se preocupaban. Ellos dijeron que Yarmouth Roads era seguro.

Alemán	Español
immer noch	todavía
schlecht	malo
blies	soplaba
aus	del
südwesten	suroeste

Alemán	Español
konnten	podíamos
den fluss	río
hinaufsegeln	navegar arriba
vier tagen	cuatro días
viel	mucho

Alemán	Español
unsere seeleute	nuestros marineros
machten sich keine sorgen	no se preocupaban
sagten	dijeron
sei	era



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - war/waren (Palabras relacionadas: **war, wurde**)

El Präteritum alemán (tiempo pasado simple) corresponde al pretérito imperfecto español. 'War' significa 'era/estaba' y se usa para describir estados o condiciones en el pasado.

- ich war → yo era
- er wurde → él se volvió
- wir waren → nosotros éramos

Verbos Modales en Pasado - konnten (Palabras relacionadas: **konnten, hinaufsegeln**)

Los verbos modales como 'können' (poder) también tienen forma de pasado. 'Konnten' significa 'podíamos'. En alemán siempre necesita un infinitivo al final de la oración.

- wir konnten segeln → podíamos navegar
- ich konnte nicht → yo no podía
- du konntest gehen → tú podías ir

Expresiones Temporales - Nach (Palabras relacionadas: **Nach, vier Tagen**)

'Nach' significa 'después de' y siempre va seguido del caso dativo. 'Nach vier Tagen' = 'después de cuatro días'. Es una preposición muy común para indicar tiempo.

- nach dem Essen → después de comer
- nach einer Stunde → después de una hora
- nach der Schule → después de la escuela

El Subjuntivo I - sei (Palabras relacionadas: **sagten, sei**)

En alemán, 'sei' es el Konjunktiv I de 'sein', usado en discurso indirecto. Cuando alguien dice algo, usamos 'sei' en lugar de 'ist'. En español usamos el indicativo en estos casos.

- er sagte, es sei gut → él dijo que era bueno
- sie sagten, er sei krank → dijeron que él estaba enfermo



Alemán

34. **Unser Anker** war stark. **Unser Schiff** war gut. Also **tranken** und **lachten** die Männer. Sie **erzählten** Geschichten. Sie **spielten** Karten. Ich **versuchte**, wie sie **zu sein**. Ich **wollte** ein echter Seemann **sein**. Alles schien gut.

Español

34. Nuestro ancla era fuerte. Nuestro barco era bueno. Así que los hombres bebían y reían. Ellos contaban historias. Ellos jugaban a las cartas. Yo intentaba ser como ellos. Yo quería ser un verdadero marinero. Todo parecía bien.

Alemán	Español
unser anker	nuestro ancla
stark	fuerte
unser schiff	nuestro barco
also	así que
tranken	bebían

Alemán	Español
lachten	reían
die männer	los hombres
erzählten	contaban
geschichten	historias
spielten	jugaban

Alemán	Español
karten	a las cartas
versuchte	intentaba
wie sie	como ellos
zu sein	ser



Consejos de idioma

Pronombres Posesivos - Unser (Palabras relacionadas: **Unser Anker**, **Unser Schiff**)

'Unser' significa 'nuestro/nuestra'. En alemán, el posesivo concuerda con el género del objeto poseído. 'Unser Anker' (masculino), 'Unser Schiff' (neutro).

- unser Haus → nuestra casa
- unsere Familie → nuestra familia
- unser Auto → nuestro coche

Verbos Regulares en Pasado - spielten, lachten (Palabras relacionadas: **tranken**, **lachten**, **erzählten**, **spielten**)

Los verbos regulares forman el pasado añadiendo -te/-ten. 'Spielten' = 'jugaban', 'lachten' = 'reían'. La terminación -ten indica tercera persona del plural.

- sie spielten → ellos jugaban
- wir lachten → nosotros reíamos
- ihr erzähltet → vosotros contabais

Construcción con 'zu' + Infinitivo (Palabras relacionadas: **versuchte**, **zu sein**)

En alemán, 'zu' + infinitivo corresponde al infinitivo español. 'Zu sein' = 'ser'. Se usa después de verbos como 'versuchen' (intentar).

- ich versuche zu lernen → intento aprender
- er beginnt zu arbeiten → él empieza a trabajar

Verbos Modales en Pasado - wollte (Palabras relacionadas: **wollte**, **sein**)

'Wollte' es el pasado de 'wollen' (querer). Los verbos modales en pasado alemán usan formas especiales. Siempre van con un infinitivo sin 'zu'.

- ich wollte gehen → yo quería ir
- sie wollte schlafen → ella quería dormir
- wir wollten essen → queríamos comer



Alemán

35. Aber am achten Morgen **änderte sich** alles. Der Wind wurde wild. Der Kapitän **befahl** allen Männern zu arbeiten. **Nehmt** die Topmaste herunter! **rief** er. **Bindet** alles fest! **Bereitet euch** auf einen Sturm vor! Die Seeleute **sprangen**, **um zu gehorchen**. Sie **wussten**, das war ernst.

Español

35. Pero en la octava mañana todo cambió. El viento se volvió salvaje. El capitán ordenó a todos los hombres trabajar. "¡Bajad los mástiles superiores!" gritó él. "¡Atad todo fuerte! ¡Preparaos para una tormenta!" Los marineros saltaron para obedecer. Ellos sabían que esto era serio.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
am achten morgen	en la octava mañana	die topmaste	los mástiles superiores	einen sturm	una tormenta
wild	salvaje	herunter	abajo	die seeleute	los marineros
der kapitän	el capitán	rief	gritó	sprangen	saltaron
befahl	ordenó	bindet	atad	um zu gehorchen	para obedecer
allen männern	a todos los hombres	fest	fuerte	das war ernst	esto era serio
zu arbeiten	trabajar	bereitet euch	preparaos		
nehmt	bajad	auf	para		



Consejos de idioma

Verbs Reflexivos - sich ändern (Palabras relacionadas: **änderte sich**)

Los verbos reflexivos en alemán usan 'sich' (se). 'Änderte sich' = 'se cambió/cambió'. El pronombre reflexivo cambia según la persona.

- ich ändere mich → yo cambio
- du änderst dich → tú cambias
- es ändert sich → eso cambia

El Imperativo - Nehmt, Bindet (Palabras relacionadas: **Nehmt, Bindet, Bereitet euch**)

El imperativo se usa para dar órdenes. 'Nehmt!' (¡tomad/bajad!), 'Bindet!' (¡atad!) son formas del imperativo plural informal (ihr).

- nehmt das Buch! → ¡tomad el libro!
- macht schnell! → ¡haced rápido!
- kommt her! → ¡venid aquí!

Construcción 'um zu' + Infinitivo (Palabras relacionadas: **um zu gehorchen**)

'Um zu' + infinitivo expresa propósito o finalidad, equivale a 'para' + infinitivo en español. 'Um zu gehorchen' = 'para obedecer'.

- ich lerne, um zu verstehen → aprendo para entender
- er arbeitet, um zu leben → él trabaja para vivir

Verbs Irregulares Fuertes - befahl, sprang (Palabras relacionadas: **befahl, rief, sprangen, wussten**)

Los verbos fuertes cambian la vocal en el pasado. 'Befehlen' → 'befahl' (ordenar → ordenó), 'springen' → 'sprang' (saltar → saltó).

- ich befahl → yo ordené
- er sprang → él saltó
- sie wussten → ellos sabían



Alemán

36. Mittags **waren** die Wellen wie Berge. **Unser Schiff ging** hoch und runter, hoch und runter. Wasser **krachte** über das Deck. Einmal, zweimal **dachten** wir, **unser Anker** hätte sich gelöst. Der Kapitän befahl, einen weiteren Anker zu werfen. Jetzt hielten uns zwei Anker.

Español

36. Al mediodía las olas eran como montañas. Nuestro barco subía y bajaba, subía y bajaba. El agua golpeaba sobre la cubierta. Una vez, dos veces pensamos nosotros, nuestra ancla se había soltado. El capitán ordenó lanzar otra ancla. Ahora nos sujetaban dos anclas.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
mittags	al mediodía	krachte	golpeaba	hätte sich gelöst	se había soltado
waren	eran	das deck	la cubierta	einen weiteren anker	otra ancla
berge	montañas	einmal	una vez	zu werfen	lanzar
ging	subía	zweimal	dos veces	hielten	sujetaban
hoch und runter	arriba y abajo	dachten	pensamos	zwei anker	dos anclas
wasser	el agua	unser anker	nuestra ancla		



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - Präteritum (Palabras relacionadas: **waren, ging, krachte, dachten**)

En esta historia usamos el tiempo pasado alemán 'Präteritum' para narrar eventos. Se traduce al pretérito imperfecto español para describir acciones en el pasado.

- waren → eran
- ging → iba/subía
- krachte → golpeaba

Posesivos - unser/unsere (Palabras relacionadas: **Unser Schiff, unser Anker**)

El posesivo alemán 'unser' (nuestro/nuestra) concuerda con el género del objeto poseído. 'Unser Schiff' (neutro) y 'unser Anker' (masculino) usan la misma forma.

- unser Schiff → nuestro barco
- unser Anker → nuestra ancla
- unsere Wellen → nuestras olas

Expresiones de Repetición (Palabras relacionadas: **hoch und runter,, hoch und runter.**)

Para enfatizar la repetición, el alemán duplica la expresión 'hoch und runter, hoch und runter'. En español también lo duplicamos: 'arriba y abajo, arriba y abajo'.

- hoch → arriba
- runter → abajo
- und → y

Construcción con zu + Infinitivo (Palabras relacionadas: **befahl,, zu werfen.**)

El verbo 'befehlen' (ordenar) se usa con 'zu' + infinitivo para expresar qué se ordena hacer. En español simplemente usamos el infinitivo después del verbo principal.



- befehl zu werfen → ordenó lanzar
- befehl zu gehen → ordenó ir
- befehl zu stoppen → ordenó parar

Alemán

37. Dann **traf** der echte Sturm. Ich habe **keine Worte** dafür, wie schrecklich er war. Sogar die alten Seeleute hatten Angst. Ich **sah** Angst in ihren Augen. Der Kapitän **ging** oft **an** meiner Kabine **vorbei**. Ich **hörte** **ihn** flüstern: Herr, hab Erbarmen mit uns!

Español

37. Entonces llegó la verdadera tormenta. Yo no tengo palabras para decir qué terrible era. Incluso los viejos marineros tenían miedo. Yo vi miedo en sus ojos. El capitán pasaba frecuentemente por mi camarote. Yo lo escuché susurrar: "Señor, ten piedad de nosotros!"

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
traf	llegó	die alten seeleute	los viejos marineros	meiner kabine	mi camarote
der echte sturm	la verdadera tormenta	hatten	tenían	ihn	lo
habe	tengo	sah	vi	flüstern	susurrar
keine worte	palabras	ihren augen	sus ojos	herr	señor
dafür	para decir	ging	pasaba	hab	ten
wie schrecklich	qué terrible	oft	frecuentemente	erbarmen	piedad
er	era	an	por	mit uns	de nosotros



Consejos de idioma

El Pretérito (Präteritum) (Palabras relacionadas: **traf, sah, ging, hörte**)

En alemán, el Präteritum se usa para narrar historias en el pasado. Verbos como 'traf' (encontró/llegó), 'sah' (vi), 'ging' (iba) y 'hörte' (escuché) están en este tiempo.

- ich traf → yo encontré
- ich sah → yo vi
- ich ging → yo iba

Negación con 'kein' (Palabras relacionadas: **keine Worte**)

En alemán, 'kein' se usa para negar sustantivos. 'Keine Worte' significa 'ninguna palabra'. En español podemos decir simplemente 'no tengo palabras'.

- keine Zeit → ningún tiempo
- kein Geld → ningún dinero
- keine Angst → ningún miedo

Pronombre Acusativo 'ihn' (Palabras relacionadas: **ihn**)

El pronombre 'ihn' es la forma acusativa de 'er' (él). Se traduce como 'lo' cuando es objeto directo: 'Ich hörte ihn' → 'Lo escuché'.

- ich sehe ihn → lo veo
- ich kenne ihn → lo conozco
- ich höre ihn → lo escucho

Preposiciones con Movimiento (Palabras relacionadas: **an, vorbei**)



La expresión 'an... vorbei' significa 'pasar por' o 'pasar junto a'. 'Ging an meiner Kabine vorbei' = 'pasaba por mi camarote'.

- am Haus vorbei → por la casa
- an mir vorbei → por mi lado
- am Park vorbei → por el parque

Alemán

38. Wir sind alle verloren! flüsterte der Kapitän weiter. Wir sind alle tote Männer! **Als** der Kapitän diese Worte sagte, starb mein Mut. Dieser Mann war dreißig Jahre **zur See gefahren**. **Wenn** er Angst hatte, waren wir verloren. Ich blieb in meiner Kabine. Ich war **vor Angst erstarrt**.

Español

38. "¡Todos estamos perdidos!" siguió susurrando el capitán. "¡Todos somos hombres muertos!" Cuando el capitán dijo estas palabras, mi valor murió. Este hombre había navegado treinta años en el mar. Si él tenía miedo, estábamos perdidos. Yo me quedé en mi camarote. Yo estaba paralizado de miedo.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
wir sind alle verloren	¡todos estamos perdidos	mein mut	mi valor	verloren	perdidos
flüsterte	susurraba	dieser mann	este hombre	blieb	me quedé
weiter	siguió	dreißig jahre	treinta años	vor angst erstarrt	paralizado de miedo
wir sind alle tote männer	¡todos somos hombres muertos	zur see gefahren	navegado en el mar		
diese worte	estas palabras	waren	estábamos		



Consejos de idioma

Frases Exclamativas (Palabras relacionadas: **Wir sind alle verloren!, Wir sind alle tote Männer!**)

Las exclamaciones en alemán usan el mismo signo '!' que en español, pero en español también usamos '¡' al principio. 'Wir sind alle verloren!' → '¡Todos estamos perdidos!'

- Hilfe! → ¡Ayuda!
- Gut! → ¡Bien!
- Nein! → ¡No!

La Conjunción 'Als' (Cuando) (Palabras relacionadas: **Als, Wenn**)

'Als' se usa para eventos únicos en el pasado, equivale a 'cuando' en español. Se diferencia de 'wenn' que significa 'si' (condicional) o 'cuando' (repetitivo).

- Als ich klein war → Cuando yo era pequeño
- Wenn er Angst hatte → Si él tenía miedo

Expresión de Experiencia 'zur See fahren' (Palabras relacionadas: **zur See gefahren**)

La expresión 'zur See fahren' significa literalmente 'ir al mar' pero se traduce como 'navegar'. 'War... gefahren' forma el pasado perfecto.

- zur See fahren → navegar
- zur Schule gehen → ir a la escuela
- zur Arbeit fahren → ir al trabajo



Expresiones con 'vor' + Sustantivo (Palabras relacionadas: **vor Angst erstarrt**)

'Vor Angst' significa 'de miedo' o 'por miedo'. La preposición 'vor' puede indicar causa cuando va con emociones: 'vor Angst erstarrt' = 'paralizado de miedo'.

- vor Freude → de alegría
- vor Wut → de rabia
- vor Hunger → de hambre

Alemán

39. Ich **konnte** mich nicht bewegen. Ich **konnte** nicht denken. Ich **hatte** über den ersten Sturm **gelacht**. Ich **hatte** Punsch **getrunken** und meine Versprechen an Gott **vergessen**. Jetzt war Gott wirklich wütend. Dieser Sturm **würde** uns alle töten. Diesmal **gab es** kein Entkommen.

Español

39. Yo no podía moverme. Yo no podía pensar. Yo me había reído de la primera tormenta. Yo había bebido ponche y olvidado mis promesas a Dios. Ahora Dios estaba realmente enfadado. Esta tormenta nos mataría a todos. Esta vez no había escape.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
mich nicht bewegen	no moverme	vergessen	olvidado	uns alle töten	nos a todos
über den ersten sturm	de la primera tormenta	wirklich	realmente	diesmal	esta vez
gelacht	me reído	wütend	enfadado	gab es	había
getrunken	bebido	dieser sturm	esta tormenta	kein entkommen	escape



Consejos de idioma

Verbos Modales en Pasado (Palabras relacionadas: **konnte**)

Los verbos modales como 'können' (poder) en pasado cambian a 'konnte' (podía). Van seguidos del infinitivo sin 'zu': 'konnte nicht denken' = 'no podía pensar'.

- ich kann → ich konnte (yo puedo → yo podía)
- ich will → ich wollte (yo quiero → yo quería)
- ich muss → ich musste (yo debo → yo debía)

El Pasado Perfecto con 'haben' (Palabras relacionadas: **hatte, gelacht, getrunken, vergessen**)

En alemán, 'hatte... gelacht' y 'hatte... getrunken' forman el pasado perfecto. El auxiliar 'hatte' va separado del participio pasado.

- ich hatte gelacht → yo había reído
- ich hatte getrunken → yo había bebido
- ich hatte vergessen → yo había olvidado

Expresión 'es gibt' (Palabras relacionadas: **gab es**)

'Es gibt' significa 'hay' en español. En negativo 'gab es kein' significa 'no había ningún'. Es una expresión fija muy común.

- es gibt → hay
- es gab → había
- es gibt kein → no hay ningún

El Condicional con 'würde' (Palabras relacionadas: **würde**)



'Würde' + infinitivo forma el condicional en alemán. 'Würde töten' = 'mataría'. Se usa para expresar acciones hipotéticas o futuras desde el pasado.

- würde kommen → vendría
- würde machen → haría
- würde sein → sería

Alemán

40. Schließlich **zwang** **ich mich**, an Deck zu gehen. Was ich dort **sah**, gibt mir immer noch Albträume. Das Meer **war** schwarz und weiß vor Schaum. Wellen so hoch wie Kirchen **krachten** über uns. Der Wind **schrie** wie tausend Dämonen. Ich hielt mich fest, oder **ich wäre weggespült worden**.

Español

40. Finalmente me obligué a subir a la cubierta. Lo que vi allí todavía me da pesadillas. El mar estaba negro y blanco de espuma. Olas tan altas como iglesias caían sobre nosotros. El viento gritaba como mil demonios. Me agarré fuerte, o me habría llevado el agua.

Alemán	Español
schließlich	finalmente
zwang	obligué
ich mich	me
an deck zu gehen	a subir a la cubierta
gibt	da
albträume	pesadillas

Alemán	Español
schwarz	negro
weiß	blanco
vor schaum	de espuma
so hoch wie	tan altas como
kirchen	iglesias
krachten	caían

Alemán	Español
über uns	sobre nosotros
schrie	gritaba
wie tausend dämonen	como mil demonios
hielt mich fest	me agarré fuerte
oder	o
ich wäre weggespült worden	me habría llevado el agua



Consejos de idioma

El Präteritum - Tiempo Pasado Narrativo (Palabras relacionadas: **zwang, sah, war, krachten, schrie**)

En alemán, el Präteritum (pretérito imperfecto) se usa para narrar historias. Verbos como 'zwang' (obligaba), 'sah' (veía), y 'war' (era/estaba) describen acciones pasadas.

- ich sah → yo veía
- er war → él estaba
- sie schrie → ella gritaba

Comparaciones con 'wie' (Palabras relacionadas: **wie**)

La palabra alemana 'wie' significa 'como' cuando se usa para comparaciones. Se usa para crear imágenes descriptivas en las narraciones.

- so hoch wie Kirchen → tan altas como iglesias
- wie tausend Dämonen → como mil demonios

Verbos Reflexivos con 'sich' (Palabras relacionadas: **ich mich, mich**)

El pronombre reflexivo 'mich' significa 'me'. En 'hielt mich fest', el verbo reflexivo significa 'me agarré'.

- ich zwang mich → me obligué
- ich hielt mich fest → me agarré fuerte

El Condicional Pasado (Palabras relacionadas: **ich wäre weggespült worden**)



La forma 'wäre... worden' expresa lo que habría pasado. Es el condicional pasado en alemán.

- ich wäre weggespült worden → me habría llevado el agua
- er wäre gefallen → él habría caído

Alemán

41. Ich schaute mich um. Zwei Schiffe **in unserer Nähe** **hatten** **ihre Maste abgeschnitten**. Ein anderes Schiff etwa eine Meile entfernt **sank**. Ich sah es **unter den Wellen verschwinden**. All diese Männer **ertranken** im kalten schwarzen Wasser. Zwei weitere Schiffe **hatten sich** **von ihren Ankern losgerissen**.

Español

41. Miré a mi alrededor. Dos barcos cerca de nosotros habían cortado sus mástiles. Otro barco a aproximadamente una milla de distancia se hundía. Lo vi desaparecer bajo las olas. Todos esos hombres se ahogaron en el agua fría y negra. Dos barcos más se habían soltado de sus anclas.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
schaute mich um	miré a mi alrededor	ein anderes schiff	otro barco	ertranken	se ahogaron
zwei schiffe	dos barcos	etwa eine meile entfernt	a aproximadamente una milla de distancia	im kalten schwarzen wasser	en el agua fría y negra
in unserer nähe	cerca de nosotros	sank	se hundía	zwei weitere schiffe	dos barcos más
hatten	habían	unter den wellen	bajo las olas	hatten sich	se habían
ihre maste	sus mástiles	verschwinden	desaparecer	von ihren ankern	de sus anclas
abgeschnitten	cortado	all diese männer	todos esos hombres	losgerissen	soltado



Consejos de idioma

El Pluscuamperfecto con 'hatten' (Palabras relacionadas: **hatten, abgeschnitten, hatten sich, losgerissen**)

El auxiliar 'hatten' + participio pasado forma el pluscuamperfecto, indicando acciones completadas en el pasado. En español corresponde al 'había/habían + participio'.

- sie hatten abgeschnitten → ellos habían cortado
- hatten sich losgerissen → se habían soltado

Posesivos en Alemán (Palabras relacionadas: **ihre Maste, ihren Ankern**)

Los posesivos alemanes como 'ihre' (sus) y 'ihren' (sus) concuerdan con el género y caso del objeto poseído, no del poseedor.

- ihre Maste → sus mástiles
- von ihren Ankern → de sus anclas

Preposiciones de Lugar (Palabras relacionadas: **in unserer Nähe, unter den Wellen, von ihren Ankern**)

Las preposiciones alemanas 'unter' (bajo), 'in' (en), y 'von' (de) indican posición o movimiento. Requieren diferentes casos según el contexto.

- in unserer Nähe → cerca de nosotros
- unter den Wellen → bajo las olas



Verbos de Movimiento en Pasado (Palabras relacionadas: **sank, verschwinden, ertranken**)

Verbos como 'sank' (se hundía) y 'verschwinden' (desaparecer) describen movimientos dramáticos. En narrativas, estos verbos crean tensión.

- es sank → se hundía
- ich sah es verschwinden → lo vi desaparecer
- sie ertranken → se ahogaron

Alemán

42. An diesem Abend flehte unsere Crew den Kapitän an, unsere Maste abzuschneiden. Er **wollte** es nicht tun. Ein Schiff ohne Maste ist hilflos. Aber der Bootsmann sagte: **Wenn** wir sie nicht abschneiden, wird das Schiff sinken! Der Kapitän **stimmte** schließlich **zu**. Sie **mussten** das Schiff retten.

Español

42. Esa noche nuestra tripulación rogó al capitán que cortara nuestros mástiles. Él no quería hacerlo. Un barco sin mástiles está indefenso. Pero el contraataque dijo: "Si no los cortamos, el barco se hundirá!" El capitán finalmente aceptó. Tenían que salvar el barco.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
an diesem abend	esa noche	ohne maste	sin mástiles	sinken	hundirá
flehte	rogó	hilflos	indefenso	stimmte	aceptó
unsere crew	nuestra tripulación	der bootsmann	el contraataque	mussten	tenían que
den kapitän	al capitán	sie	los	retten	salvar
unsere maste abzuschneiden	que cortara nuestros mástiles	abschneiden	cortamos		
tun	hacerlo	wird	se		



Consejos de idioma

Verbos Modales en Pasado (Palabras relacionadas: **wollte, mussten**)

Los verbos modales 'wollte' (quería) y 'mussten' (tenían que) expresan deseo y obligación en el pasado. Van seguidos de infinitivo.

- er wollte es nicht tun → él no quería hacerlo
- sie mussten retten → tenían que salvar

Oraciones Condicionales con 'wenn' (Palabras relacionadas: **Wenn**)

'Wenn' introduce condiciones (si). En alemán, el verbo va al final de la oración subordinada con 'wenn'.

- Wenn wir sie nicht abschneiden → Si no los cortamos
- wenn es regnet → si llueve

Verbos Separables - zustimmen (Palabras relacionadas: **stimmte, zu**)

El verbo 'zustimmen' (aceptar/estar de acuerdo) se separa en pasado: 'stimmte... zu'. El prefijo 'zu' va al final de la oración.

- er stimmte zu → él aceptó
- ich stimme zu → yo acepto

El Discurso Directo (Palabras relacionadas: **sagte:, Wenn, sinken!**)



En alemán, el discurso directo usa dos puntos y comillas, igual que en español. El verbo 'sagte' (dijo) introduce las palabras exactas.

- er sagte: "... " → él dijo: "... "
- sie fragte: "... " → ella preguntó: "... "

Alemán

43. Also schnitten sie den vorderen Mast **ab**. KRACH!
Er fiel ins Meer. Aber jetzt wackelte der Hauptmast schrecklich. **Er würde** das Schiff auseinanderbrechen.
Sie mussten auch diesen **abschneiden**. Jetzt **hatten wir** überhaupt keine Maste mehr. **Wir waren** wie ein Korken im Wasser.

Español

43. Así que ellos cortaron el mástil delantero. ¡CRACK!
Él cayó al mar. Pero ahora el mástil principal se tambaleaba terriblemente. Él rompería el barco en pedazos. Ellos tuvieron que cortar este también. Ahora nosotros no teníamos ningún mástil en absoluto. Nosotros éramos como un corcho en el agua.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
schnitten sie	ellos cortaron	der hauptmast	el mástil principal	hatten	teníamos
den vorderen mast	el mástil delantero	würde	rompería	überhaupt keine maste mehr	ningún mástil en absoluto
krach	¡crack	auseinanderbrechen	en pedazos	waren	éramos
fiel	cayó	mussten	tuvieron que	ein korken	un corcho
ins meer	al mar	diesen	este	im wasser	en el agua
wackelte	se tambaleaba	abschneiden	cortar		



Consejos de idioma

El Tiempo Pasado - Präteritum (Palabras relacionadas: **schnitten, fiel, waren, hatten**)

En alemán, el Präteritum es un tiempo pasado que se usa especialmente en la narración escrita. Los verbos como 'schnitten' (cortaron), 'fiel' (cayó) y 'waren' (éramos) están en este tiempo. Es similar al pretérito imperfecto del español.

- sie schnitten → ellos cortaban
- er fiel → él cayó
- wir waren → nosotros éramos

Verbos Separables - abschneiden (Palabras relacionadas: **schnitten, ab, abschneiden**)

El verbo 'abschneiden' (cortar) es separable. En el pasado, el prefijo 'ab' se separa y va al final de la frase. En el infinitivo después de un verbo modal como 'mussten', permanece junto: 'abschneiden'.

- sie schnitten... ab → ellos cortaron
- müssen abschneiden → tener que cortar

El Condicional - würde (Palabras relacionadas: **würde**)

La forma 'würde' es el Konjunktiv II del verbo 'werden' y expresa una acción hipotética o condicional. En español, se traduce con el condicional: 'würde brechen' = 'rompería'.

- er würde brechen → él rompería
- ich würde gehen → yo iría
- wir würden haben → nosotros tendríamos



Pronombres Sujeto Obligatorios (Palabras relacionadas: **sie, Er, Sie, wir, Wir**)

En alemán, siempre debemos usar los pronombres sujeto (sie, er, wir). En español los pronombres son opcionales porque el verbo indica la persona, pero en alemán son obligatorios para claridad.

- sie schnitten → ellos cortaron
- wir waren → nosotros éramos
- er fiel → él cayó

Alemán

44. Ich **kann** meinen Schrecken **nicht beschreiben**.
Ich **war** jung. Ich **hatte** den Tod noch nie so nah gesehen. Aber schlimmer als die Angst vor dem Tod **war** meine Schuld. Ich **hatte** meine Versprechen an Gott gebrochen. Ich **hatte** über Seine erste Warnung gelacht. Jetzt würde Er mich töten.

Español

44. Yo no puedo describir mi terror. Yo era joven. Yo nunca había visto la muerte tan cerca. Pero peor que el miedo a la muerte era mi culpa. Yo había roto mis promesas a Dios. Yo me había reído de Su primera advertencia. Ahora Él me mataría.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
meinen schrecken	mi terror	vor	a	seine	su
beschreiben	describir	dem tod	la muerte	erste	primera
jung	joven	meine schuld	mi culpa	warnung	advertencia
den tod	la muerte	an	a	gelacht	reído
so nah	tan cerca	hatte	me había	töten	matar
gesehen	visto	über	de		



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - war/hatte (Palabras relacionadas: **war, hatte**)

El Präteritum alemán corresponde al pretérito imperfecto español. 'War' (era/estaba) y 'hatte' (tenía/había) son formas muy comunes en las narraciones.

- ich war → yo era
- ich hatte → yo tenía
- er war jung → él era joven

Verbos Modales - kann (Palabras relacionadas: **kann, beschreiben**)

Los verbos modales como 'können' (poder) se usan con infinitivos. En alemán el infinitivo va al final, pero en español va después del verbo modal.

- ich kann beschreiben → yo puedo describir
- du kannst sehen → tú puedes ver

Negación con nicht (Palabras relacionadas: **nicht**)

En alemán, 'nicht' se coloca antes del verbo infinitivo o al final de la oración. En español usamos 'no' antes del verbo conjugado.

- kann nicht beschreiben → no puedo describir
- ich sehe nicht → yo no veo



Posesivos - mein/meine (Palabras relacionadas: **meinen, meine**)

Los posesivos alemanes concuerdan con el género del objeto poseído. 'Mein' es masculino/neutro, 'meine' es femenino/plural.

- mein Schrecken → mi terror
- meine Schuld → mi culpa
- meine Versprechen → mis promesas

Alemán

45. Die Worte **meines Vaters** kamen zu mir zurück. Er hatte recht. Ich war verflucht. Der Sturm **wurde** schlimmer. Sogar die alten Seeleute sagten, sie **hätten** noch nie so etwas gesehen. Unser Schiff war schwer mit Ladung. **Es** rollte schrecklich. Alle paar Minuten rief ein Seemann: Sie wird sinken!

Español

45. Las palabras de mi padre volvieron a mí. Él tenía razón. Yo estaba maldito. La tormenta se volvió peor. Incluso los viejos marineros decían que ellos nunca habían visto algo así. Nuestro barco estaba pesado con carga. Rodaba terriblemente. Cada pocos minutos un marinero gritaba: "¡Se hundirá!"

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
die worte	las palabras	hätten	habían	alle paar minuten	cada pocos minutos
kamen	volvieron	so etwas	algo así	rief	gritaba
zu mir	a mí	schwer	pesado	ein seemann	un marinero
zurück	de vuelta	ladung	carga	sie wird sinken	¡se hundirá
verflucht	maldito	es	él		
schlimmer	peor	rollte	rodaba		



Consejos de idioma

El Genitivo - meines Vaters (Palabras relacionadas: **meines Vaters**)

El caso genitivo expresa posesión. En alemán se añade -es/-s al sustantivo masculino/neutro. En español usamos 'de' para expresar posesión.

- das Haus meines Vaters → la casa de mi padre
- die Worte des Mannes → las palabras del hombre

Werden como Verbo de Cambio (Palabras relacionadas: **wurde**)

'Werden' significa 'volverse/hacerse' cuando indica un cambio de estado. En pretérito es 'wurde'.

- es wurde kalt → se volvió frío
- er wurde alt → él se hizo viejo
- der Sturm wurde schlimmer → la tormenta se volvió peor

Konjunktiv II - hätten (Palabras relacionadas: **hätten**)

El Konjunktiv II se usa para el discurso indirecto y situaciones hipotéticas. 'Hätten' es la forma subjuntiva de 'haben'.

- sie sagten, sie hätten → ellos decían que habían
- ich hätte gern → me gustaría tener

Pronombres - Es vs Er (Palabras relacionadas: **Es**)



'Es' es el pronombre para sustantivos neutros como 'das Schiff'. En español usamos el género del sustantivo español equivalente.

- das Schiff → es (alemán) → él (español: el barco)
- das Kind → es → él/ella (el niño/la niña)

Alemán

46. Ich **wusste** nicht, was sinken bedeutete, bis **es mir jemand erklärte**. Wenn ein Schiff sinkt oder untergeht, **füllt es sich** mit Wasser und geht auf den Grund des Meeres. Alle ertrinken. Jetzt verstand ich. Wir würden alle in diesem kalten, dunklen Wasser **sterben**. Unsere Körper **würden** nie **gefunden werden**.

Español

46. Yo no sabía qué significaba "hundirse" hasta que alguien me lo explicó. Cuando un barco "se hunde" o "naufraga", se llena de agua y va al fondo del mar. Todos se ahogan. Ahora yo entendía. Nosotros todos moriríamos en esta agua fría y oscura. Nuestros cuerpos nunca serían encontrados.

Alemán	Español
sinken	hundirse
bedeutete	significaba
es mir jemand erklärte	alguien me lo explicó
sinkt	se hunde
untergeht	naufraga
füllt es sich	se llena
mit	de

Alemán	Español
wasser	agua
geht	va
auf	al
den grund	fondo
des meeres	del mar
ertrinken	se ahogan
verstand	entendía

Alemán	Español
wir würden alle	nosotros todos moriríamos
diesem kalten, dunklen wasser	esta agua fría y oscura
unsere körper	nuestros cuerpos
würden	serían
gefunden werden	encontrados



Consejos de idioma

Verbos Irregulares - wusste (Palabras relacionadas: **wusste**)

'Wissen' (saber) es un verbo irregular. En pretérito cambia a 'wusste'. Es similar al español donde 'saber' cambia a 'sabía'.

- ich wusste → yo sabía
- er wusste nicht → él no sabía
- wir wussten es → nosotros lo sabíamos

Construcciones con 'es' (Palabras relacionadas: **es mir jemand erklärte, füllt es sich**)

'Es' puede ser pronombre impersonal o referirse a un sustantivo neutro. En 'es mir jemand erklärte', el 'es' se refiere a lo que se explicó.

- es regnet → llueve
- es mir sagen → decírmelo
- es sich füllen → llenarse

Würden + Infinitivo (Palabras relacionadas: **würden, sterben, gefunden werden**)

'Würden' + infinitivo forma el condicional. El infinitivo va al final en alemán, pero en español el condicional es una sola palabra.



- wir würden sterben → nosotros moriríamos
- sie würden kommen → ellos vendrían

Voz Pasiva - gefunden werden (Palabras relacionadas: **gefunden werden**)

La voz pasiva se forma con 'werden' + participio. 'Gefunden werden' significa 'ser encontrado'.

- es wird gemacht → es hecho
- sie werden gefunden → ellos son encontrados

Alemán

47. Dann **sah** ich etwas, **das** mein Blut gefrieren ließ. Der Kapitän **betete**. Der Bootsmann **betete**. Diese harten Männer, **die** nichts fürchteten, waren **auf den Knien** und bettelten Gott **um** Gnade. **Wenn** sie beteten, waren wir wirklich verloren. Ich **fiel** auch auf die Knie.

Español

47. Entonces vi algo que heló mi sangre. El capitán rezaba. El contramaestre rezaba. Estos hombres duros, que no temían nada, estaban de rodillas y suplicaban a Dios por piedad. Si ellos rezaban, realmente estábamos perdidos. Yo también caí de rodillas.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
mein blut	mi sangre	die	que	beteten	rezaban
gefrieren ließ	heló	fürchteten	temían	fiel	caí
betete	rezaba	auf den knien	de rodillas	auf die knie	de rodillas
diese	estos	bettelten	suplicaban		
harten	duros	gnade	piedad		



Consejos de idioma

El Präteritum - Tiempo Pasado (Palabras relacionadas: **sah, betete, fiel**)

El Präteritum es un tiempo pasado en alemán. Se usa principalmente en la narración escrita. 'Sah' (vi), 'betete' (rezaba), y 'fiel' (caí) son ejemplos de este tiempo.

- ich sah → yo vi/veía
- er betete → él rezaba
- ich fiel → yo caí

Pronombres Relativos - die/das (Palabras relacionadas: **das, die**)

Los pronombres relativos 'die' y 'das' significan 'que' en español. Conectan oraciones y se refieren a personas o cosas mencionadas anteriormente.

- etwas, das → algo que
- Männer, die → hombres que

Expresiones con Preposiciones (Palabras relacionadas: **auf den Knien, um**)

En alemán se usan preposiciones específicas con ciertas expresiones. 'Auf den Knien' (de rodillas) usa 'auf' (sobre), mientras que 'um Gnade' (por piedad) usa 'um' (por/para).

- auf den Knien → de rodillas
- um Gnade → por piedad
- auf die Knie → de rodillas



Wenn - Condicional (Palabras relacionadas: **Wenn**)

'Wenn' introduce oraciones condicionales y significa 'si' o 'cuando'. En este contexto expresa una condición que indica peligro.

- Wenn sie beteten → Si ellos rezaban
- wenn es regnet → si/cuando llueve

Alemán

48. Mitten in der Nacht **wurde** es schlimmer. Ein Seemann kam **von unten** gerannt. Wir haben ein Leck! **schrie** er. Vier Fuß Wasser im Laderaum! Der Kapitän **sprang auf**. Alle Mann **an die Pumpen!** **rief** er. Das war unsere letzte Chance.

Español

48. En medio de la noche empeoró. Un marinero vino corriendo desde abajo. "¡Tenemos una fuga!" gritó él. "¡Cuatro pies de agua en la bodega!" El capitán saltó. "¡Todos a las bombas!" gritó él. Esa era nuestra última oportunidad.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
mitten in der nacht	en medio de la noche	schrie	gritó	an die pumpen	a las bombas
wurde	empeoró	vier fuß	cuatro pies	das	esa
von unten	desde abajo	wasser	de agua	unsere	nuestra
gerannt	corriendo	im laderaum	en la bodega	letzte	última
wir haben	tenemos	sprang auf	saltó	chance	oportunidad
ein leck	una fuga	alle mann	todos		



Consejos de idioma

Verbos Separables en Präteritum (Palabras relacionadas: **sprang auf**)

Los verbos separables como 'aufspringen' (saltar) mantienen su prefijo separado en el pasado simple. 'Sprang auf' significa 'saltó'.

- er sprang auf → él saltó
- ich stand auf → yo me levanté
- sie kam an → ella llegó

Discurso Directo (Palabras relacionadas: **schrie, rief**)

En alemán, el discurso directo se marca con comillas y el verbo de habla puede ir antes o después. 'Schrie er' y 'rief er' muestran el orden invertido después del discurso.

- schrie er → gritó él
- rief er → gritó él
- sagte sie → dijo ella

Expresiones de Lugar (Palabras relacionadas: **von unten, an die Pumpen**)

'Von unten' significa 'desde abajo' y 'an die Pumpen' significa 'a las bombas'. Las preposiciones alemanas indican dirección y ubicación.

- von unten → desde abajo
- von oben → desde arriba
- an die Tür → a la puerta



Werden - Volverse/Hacerse (Palabras relacionadas: **wurde**)

'Werden' en pasado (wurde) indica un cambio de estado. 'Es wurde schlimmer' significa 'empeoró' o 'se volvió peor'.

- es wurde kalt → se volvió frío
- er wurde müde → él se cansó
- sie wurde krank → ella se enfermó

Alemán

49. Mein Herz blieb stehen. Ich fiel auf mein Bett zurück. Ich **konnte** mich **nicht** bewegen. Wasser **kam** **herein**. Wir **würden** sinken. Ich **würde** hier im kalten dunklen Meer sterben. Aber die Seeleute **zogen** mich **hoch**. Du auch! sagten sie. Alle **müssen** pumpen oder wir sterben alle!

Español

49. Mi corazón se detuvo. Caí de nuevo en mi cama. No podía moverme. El agua entraba. Nos hundiríamos. Yo moriría aquí en el frío y oscuro mar. Pero los marineros me levantaron. "¡Tú también!" dijeron ellos. "¡Todos deben bombear o moriremos todos!"

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
mein herz	mi corazón	kam herein	entraba	zogen	levantaron
blieb stehen	se detuvo	würden	nos	hoch	arriba
auf mein bett	en mi cama	sinken	hundiríamos	du auch	¡tú también
zurück	de nuevo	würde	moriría	pumpen	bombear
bewegen	mover	im kalten dunklen meer	en el frío y oscuro mar	wir sterben alle	moriremos todos



Consejos de idioma

Konjunktiv II - El Condicional (Palabras relacionadas: **würden, würde**)

'Würden' y 'würde' expresan el condicional en alemán, equivalente a las terminaciones '-ría' en español. Se usa para situaciones hipotéticas.

- ich würde sterben → yo moriría
- wir würden sinken → nos hundiríamos
- sie würde kommen → ella vendría

Verbos Modales - müssen y können (Palabras relacionadas: **konnte, müssen**)

Los verbos modales 'müssen' (deber) y 'können' (poder) se usan con infinitivos. 'Konnte' es el pasado de 'können', mientras 'müssen' está en presente.

- ich konnte nicht → yo no podía
- alle müssen pumpen → todos deben bombear
- du musst gehen → tú debes ir

Verbos con Partículas Separables (Palabras relacionadas: **kam herein, zogen, hoch**)

Verbos como 'hochziehen' (levantar) y 'hereinkommen' (entrar) separan sus partículas en las formas conjugadas: 'zogen ... hoch', 'kam herein'.

- kam herein → entraba
- zogen hoch → levantaron
- steht auf → se levanta



Negación con nicht (Palabras relacionadas: **nicht**)

'Nicht' niega verbos y se coloca generalmente antes del infinitivo o al final de la oración. 'Konnte nicht bewegen' significa 'no podía mover'.

- ich konnte nicht → yo no podía
- nicht hier → no aquí
- er kommt nicht → él no viene

Alemán

50. **Also ging ich** zu den Pumpen. Ich arbeitete härter als je zuvor in meinem Leben. Wir alle taten es. **Unsere Hände** bluteten. **Unsere Rücken** brachen. **Aber** wir pumpten weiter. Das Wasser **kam weiter herein**. Wir verloren den Kampf. Das Schiff **starb**.

Español

50. Así que fui a las bombas. Yo trabajé más duro que nunca en mi vida. Todos nosotros lo hicimos. Nuestras manos sangraban. Nuestras espaldas se rompían. Pero seguimos bombeando. El agua seguía entrando. Nosotros perdimos la batalla. El barco murió.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
ging ich	fui	wir alle	todos nosotros	wir pumpten weiter	seguimos bombeando
zu den pumpen	a las bombas	taten es	lo hicimos	das wasser	el agua
ich arbeitete	yo trabajé	unsere hände	nuestras manos	kam weiter herein	seguía entrando
härter	más duro	bluteten	sangraban	wir verloren	nosotros perdimos
je zuvor	nunca	unsere rücken	nuestras espaldas	den kampf	la batalla
in meinem leben	en mi vida	brachen	se rompían		



Consejos de idioma

El Tiempo Pasado - Präteritum (Palabras relacionadas: **ging ich, arbeitete, starb**)

El Präteritum es el tiempo pasado simple en alemán. Se usa principalmente en la escritura y narraciones. Verbos como 'ging' (fui/iba), 'arbeitete' (trabajaba) y 'starb' (murió) están en este tiempo.

- ich ging → yo fui/iba
- ich arbeitete → yo trabajaba
- es starb → murió

Pronombres Posesivos - Unsere (Palabras relacionadas: **Unsere Hände, Unsere Rücken**)

'Unsere' significa 'nuestro/nuestra/nuestros/nuestras'. En alemán debe concordar con el género y número del sustantivo que le sigue. Aquí vemos 'Unsere Hände' (nuestras manos) y 'Unsere Rücken' (nuestras espaldas).

- unser Haus → nuestra casa
- unsere Kinder → nuestros hijos
- unsere Stadt → nuestra ciudad

Verbos con 'weiter' (Palabras relacionadas: **pumpten weiter, kam weiter herein**)

La palabra 'weiter' significa 'continuar/seguir'. Cuando se combina con verbos añade la idea de continuidad: 'pumpten weiter' (seguimos bombeando) y 'kam weiter herein' (seguía entrando).



- arbeiten weiter → seguir trabajando
- lesen weiter → seguir leyendo
- gehen weiter → seguir caminando

Conectores - Also y Aber (Palabras relacionadas: **Also, Aber**)

'Also' significa 'así que/entonces' y conecta consecuencias. 'Aber' significa 'pero' y expresa contraste. Nota que después de 'Also' el verbo va antes del sujeto: 'Also ging ich' (Así que fui).

- Also machte ich → Así que hice
- Aber ich wollte → Pero yo quería
- Also kam er → Entonces él vino

Alemán

51. Der Kapitän **feuerte** Kanonen **ab**, um Hilfe zu signalisieren. BUMM! BUMM! Ich **hatte** **noch nie** Schiffskanonen gehört. Ich **dachte**, wir würden auseinanderbrechen. **Ich wurde** vor Angst **ohnmächtig**. Ich **fiel** auf das Deck. Ein anderer Seemann trat mich zur Seite und nahm meinen Platz an der Pumpe.

Español

51. El capitán disparó cañones para señalar ayuda. ¡BUM! ¡BUM! Yo nunca había oído cañones de barco. Yo pensaba que nos romperíamos en pedazos. Me desmayé del miedo. Yo caí sobre la cubierta. Otro marinero me empujó a un lado y tomó mi lugar en la bomba.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
feuerte	disparó	gehört	oído	trat	empujó
kanonen	cañones	wir würden auseinanderbrechen	que nos romperíamos en pedazos	zur seite	a un lado
hilfe	ayuda	ich wurde	me desmayé	nahm	tomó
zu signalisieren	señalar	vor angst	del miedo	meinen platz	mi lugar
bumm	¡bum	auf	sobre	an der pumpe	en la bomba
schiffskanonen	cañones de barco	ein anderer seemann	otro marinero		



Consejos de idioma

Verbs Separables en Pasado - feuerte... ab (Palabras relacionadas: **feuerte, ab**)

El verbo 'abfeuern' (disparar) separa su prefijo 'ab' del verbo conjugado 'feuerte' en el pasado. En español simplemente usamos 'disparó' sin separación.

- er feuerte ab → él disparó
- wir feuerten ab → nosotros disparamos

El Pretérito Alemán (Präteritum) (Palabras relacionadas: **feuerte, hatte, dachte, fiel**)

El Präteritum alemán describe acciones pasadas en narraciones. Se usa mucho en cuentos y libros, similar al pretérito imperfecto español.

- ich hatte → yo tenía
- er fiel → él caía
- wir dachten → nosotros pensábamos



Expresiones de Tiempo - noch nie (Palabras relacionadas: noch nie)

'Noch nie' significa 'nunca' o 'todavía nunca'. Es una expresión temporal muy común en alemán que indica que algo no ha ocurrido hasta ahora.

- ich habe noch nie gesehen → nunca he visto
- noch nie gehört → nunca oído

Verbos Reflexivos - ich wurde ohnmächtig (Palabras relacionadas: Ich wurde, ohnmächtig)

La expresión 'ohnmächtig werden' (desmayarse) usa el verbo 'werden' (volverse/hacerse). En español usamos el verbo reflexivo 'desmayarse'.

- ich wurde ohnmächtig → me desmayé
- sie wird müde → ella se cansa

Alemán

52. Als ich aufwachte, waren die Dinge schlimmer. Das Wasser gewann. Wir konnten nicht schnell genug pumpen. Das Schiff würde sinken. Nichts konnte uns retten. Aber dann - ein Wunder! Ein kleines Schiff in unserer Nähe schickte ein Boot.

Español

52. Cuando me desperté, las cosas estaban peor. El agua ganaba. No podíamos bombear suficientemente rápido. El barco se hundiría. Nada podía salvarnos. ¡Pero entonces - un milagro! Un pequeño barco cerca de nosotros envió un bote.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
ich	me	schnell genug	suficientemente rápido	ein kleines schiff	un pequeño barco
aufwachte	desperté	würde sinken	se hundiría	ein boot	un bote
die dinge	las cosas	aber dann	pero entonces		
gewann	ganaba	ein wunder	¡un milagro		



Consejos de idioma

Conjunción Temporal - Als (Palabras relacionadas: Als)

'Als' significa 'cuando' y se usa para acciones únicas en el pasado. Es diferente de 'wenn' que se usa para acciones repetidas o en presente/futuro.

- Als ich kam → Cuando yo llegué
- Als er sagte → Cuando él dijo

Verbos Modales en Pasado - konnten (Palabras relacionadas: konnten, konnte)

Los verbos modales como 'können' (poder) tienen formas especiales en el Präteritum. 'Konnten' es 'podíamos' y se usa con el infinitivo del verbo principal.

- wir konnten nicht pumpen → no podíamos bombear
- nichts konnte uns retten → nada podía salvarnos

El Verbo Sein en Pasado - waren (Palabras relacionadas: waren)

El verbo 'sein' (ser/estar) en pasado tiene formas irregulares. 'Waren' es la forma para 'sie' (ellos) y significa 'eran' o 'estaban'.



- sie waren schlimmer → estaban peor
- wir waren müde → estábamos cansados

Expresiones de Lugar - in unserer Nähe (Palabras relacionadas: **in unserer Nähe**)

'In unserer Nähe' significa 'cerca de nosotros'. El alemán usa 'in' (en) con 'Nähe' (cercanía) mientras que el español dice directamente 'cerca de'.

- in der Nähe → cerca
- in meiner Nähe → cerca de mí

Alemán

53. **Diese mutigen Männer** riskierten ihr Leben, **um** uns **zu erreichen**. Die Wellen **warfen** ihr kleines Boot herum wie ein Spielzeug. Aber sie kamen weiter. Unsere Seeleute **warfen** ihnen ein Seil. Nach viel Gefahr **fingen** sie es. Sie **zogen** ihr Boot nah an unser Schiff. Springt! riefen sie.

Español

53. Estos valientes hombres arriesgaron su vida para alcanzarnos. Las olas lanzaban su pequeño bote como un juguete. Pero ellos seguían adelante. Nuestros marineros les lanzaron una cuerda. Después de mucho peligro la atraparon. Ellos acercaron su bote a nuestro barco. '¡Saltad!' gritaron ellos.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
diese mutigen männer	estos valientes hombres	wie ein spielzeug	como un juguete	es	la
riskierten	arriesgaron	kamen weiter	seguían adelante	zogen	acercaron
ihr leben	su vida	ihnen	les	ihr boot	su bote
zu erreichen	alcanzar	ein seil	una cuerda	nah an unser schiff	cerca de nuestro barco
warfen	lanzaron	nach viel gefahr	después de mucho peligro	springt	¡saltad
ihr kleines boot	su pequeño bote	fingen	atraparon	riefen	gritaron



Consejos de idioma

Pronombres Demostrativos - Diese (Palabras relacionadas: **Diese mutigen Männer**)

'Diese' significa 'estos/estas' y concuerda con el género y número del sustantivo. En este caso, 'diese Männer' (estos hombres) es masculino plural.

- diese Männer → estos hombres
- diese Frau → esta mujer
- dieses Boot → este bote

Construcción um... zu + Infinitivo (Palabras relacionadas: **um, zu erreichen**)

La estructura 'um... zu + infinitivo' expresa propósito o finalidad, equivalente a 'para' + infinitivo en español. Se usa para indicar el objetivo de una acción.

- um zu helfen → para ayudar
- um zu verstehen → para entender

Verbos Fuertes Irregulares - warfen, fingen, ziehen (Palabras relacionadas: **warfen, fingen, ziehen**)



Muchos verbos alemanes cambian su raíz en el pasado. 'Werfen' → 'warfen', 'fangen' → 'fingen', 'ziehen' → 'zogen'. Son verbos fuertes que debes memorizar.

- sie warfen → ellos lanzaron
- sie fingen → ellos atraparon
- sie zogen → ellos tiraron

El Imperativo - Springt! (Palabras relacionadas: **Springt!**)

El imperativo se usa para dar órdenes. 'Springt!' es la forma para 'ihr' (vosotros) del verbo 'springen' (saltar). En español usamos '¡Saltad!'

- Springt! → ¡Saltad!
- Kommt! → ¡Venid!
- Geht! → ¡Id!

Alemán

54. Einer nach dem anderen **sprangen** wir in ihr Boot. Ich **hatte** so viel Angst, dass ich **mich** kaum bewegen **konnte**. Die Seeleute **mussten** **mich** wie einen Sack Kartoffeln hineinwerfen. Ich landete hart und lag dort zitternd. Das kleine Boot **war** **voller** Männer. Wasser kam über die Seiten.

Español

54. Uno tras otro saltamos en su bote. Yo tenía tanto miedo que apenas podía moverme. Los marineros tuvieron que lanzarme como un saco de papas. Aterricé duramente y yací allí temblando. El pequeño bote estaba lleno de hombres. El agua entraba por los lados.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
einer nach dem anderen	uno tras otro	hineinwerfen	lanzar	das kleine boot	el pequeño bote
sprangen	saltamos	landete	aterricé	voller	lleno de
so viel angst	tanto miedo	hart	duramente	kam	entraba
kaum	apenas	lag	yací	über	por
wie einen sack kartoffeln	como un saco de papas	zitternd	temblando	die seiten	los lados



Consejos de idioma

El Präteritum - Tiempo Pasado (Palabras relacionadas: **sprangen, hatte, konnte, war**)

El Präteritum es el tiempo pasado simple en alemán, equivalente al pretérito imperfecto en español. Se usa especialmente en narraciones escritas. Por ejemplo, 'sprangen' (saltábamos) viene de 'springen' (saltar).

- ich sprang → yo saltaba
- wir sprangen → nosotros saltábamos
- er hatte → él tenía

Verbos Modales en Pasado (Palabras relacionadas: **konnte, mussten**)

Los verbos modales como 'können' (poder) y 'müssen' (tener que) forman el pasado de manera especial: pierden el Umlaut. 'Können' se convierte en 'konnte', 'müssen' en 'musste'.

- ich kann → ich konnte (puedo → podía)
- sie müssen → sie mussten (deben → tenían que)



Pronombres Reflexivos - mich/sich (Palabras relacionadas: **mich**)

El pronombre reflexivo 'mich' (me) se usa con verbos reflexivos. En alemán, algunos verbos requieren pronombres reflexivos que en español no los necesitan, como 'sich bewegen' (moverse).

- ich bewege mich → me muevo
- du bewegst dich → te mueves
- er bewegt sich → él se mueve

Preposición 'voller' - Lleno de (Palabras relacionadas: **voller**)

'Voller' es una forma especial que significa 'lleno de'. Siempre va seguida del genitivo o simplemente del sustantivo sin artículo. Es más común en el lenguaje escrito.

- voller Männer → lleno de hombres
- voller Wasser → lleno de agua
- voller Angst → lleno de miedo

Alemán

55. Fünfzehn Minuten später schaute ich zurück. Unser Schiff **ging** unter die Wellen. Das Meer verschluckte **es** ganz. **Jetzt** **verstand** ich, was sinken bedeutete. All unsere Ladung, all unser Besitz, alles - auf den Grund des Meeres gegangen. Wir hatten Glück, **am Leben zu sein**.

Español

55. Quince minutos después miré hacia atrás. Nuestro barco se hundía bajo las olas. El mar lo tragó completamente. Ahora entendía lo que 'hundir' significaba. Toda nuestra carga, todas nuestras posesiones, todo - se fue al fondo del mar. Tuvimos suerte de estar vivos.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
fünfzehn minuten später	quince minutos después	verschluckte	tragó	auf den grund des meeres gegangen	se fue al fondo del mar
schaute	miré	ganz	completamente	hatten	tuvimos
zurück	hacia atrás	sinken	hundir	glück	suerte
ging	se hundía	all unsere ladung	toda nuestra carga	am leben zu sein	de estar vivos
unter	bajo	all unser besitz	todas nuestras posesiones		



Consejos de idioma

Verbos Irregulares en Präteritum (Palabras relacionadas: **ging, verstand**)

Algunos verbos cambian su raíz en el pasado. 'Gehen' (ir) se convierte en 'ging', 'verstehen' (entender) en 'verstand'. Estos son verbos fuertes que hay que memorizar.

- gehen → ging (ir → iba)
- verstehen → verstand (entender → entendía)
- sehen → sah (ver → veía)

Pronombres Acusativo - es (Palabras relacionadas: **es**)

El pronombre 'es' (lo/ello) se usa para referirse a cosas neutras. En este caso, 'es' se refiere al barco (das Schiff). El mar 'lo' tragó.

- Das Meer verschluckte es → El mar lo tragó
- Ich sehe es → Lo veo



• Er versteht es → Él lo entiende

Construcción 'am + Infinitivo' (Palabras relacionadas: **am Leben zu sein**)

La construcción 'am Leben sein' significa literalmente 'estar en vida' = 'estar vivo'. En alemán se usa 'am' (contracción de 'an dem') + sustantivo derivado del infinitivo.

- am Leben sein → estar vivo
- am Arbeiten sein → estar trabajando
- am Schlafen sein → estar durmiendo

Adverbios de Tiempo (Palabras relacionadas: **Jetzt, später**)

Los adverbios de tiempo como 'jetzt' (ahora) y 'später' (después/más tarde) ayudan a organizar la narración temporal. Normalmente van al principio de la oración.

- Jetzt verstehe ich → Ahora entiendo
- Später kam er → Más tarde vino
- Gestern war ich → Ayer estuve

Alemán

56. Wir konnten das Rettungsschiff **nicht** erreichen. Der Sturm war **zu** stark. Also ruderten wir zum Ufer. Es dauerte Stunden. Jede Welle versuchte, unser Boot **umzukippen**. Jeder Windstoß versuchte, uns **zu ertränken**. Menschen am Strand **sahen** uns **kommen**. Sie rannten, **um zu helfen**.

Español

56. No podíamos alcanzar el barco de rescate. La tormenta era demasiado fuerte. Así que remamos hacia la orilla. Duró horas. Cada ola intentaba volcar nuestro bote. Cada ráfaga de viento intentaba ahogarnos. La gente en la playa nos vio venir. Ellos corrieron para ayudar.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
das rettungsschiff	el barco de rescate	dauerte	duró	menschen	la gente
erreichen	alcanzar	stunden	horas	am strand	en la playa
zu	demasiado	unser boot	nuestro bote	sahen	vio
ruderten	remamos	umzukippen	volcar	kommen	venir
zum ufer	hacia la orilla	jeder windstoß	cada ráfaga de viento	rannten	corrieron
es	ello	zu ertränken	ahogar	um zu helfen	para ayudar



Consejos de idioma

Negación con 'nicht' (Palabras relacionadas: **nicht**)

La palabra 'nicht' (no) niega verbos y se coloca generalmente antes del infinitivo o al final de la oración. Es diferente de 'kein' que niega sustantivos.

- Wir konnten nicht erreichen → No podíamos alcanzar
- Ich verstehe nicht → No entiendo
- Er kommt nicht → Él no viene

Construcción 'zu + adjetivo' (Palabras relacionadas: **zu**)

La palabra 'zu' antes de un adjetivo significa 'demasiado'. Es una construcción muy común para expresar exceso.



- zu stark → demasiado fuerte
- zu klein → demasiado pequeño
- zu viel → demasiado

Infinitivo con 'zu' (Palabras relacionadas: **umzukippen, zu ertränken, um zu helfen**)

Muchos verbos requieren 'zu' antes del infinitivo, similar al 'to' en inglés. Por ejemplo: 'versuchte zu + infinitivo' (intentaba + infinitivo).

- versuchen zu schwimmen → intentar nadar
- um zu helfen → para ayudar
- beginnen zu arbeiten → empezar a trabajar

Verbos de Percepción (Palabras relacionadas: **sahen, kommen**)

Verbos como 'sehen' (ver) cuando se usan con otro verbo en infinitivo, este infinitivo va sin 'zu'. 'Sie sahen uns kommen' = 'Nos vieron venir'.

- Ich sehe ihn kommen → Lo veo venir
- Sie hört mich singen → Ella me oye cantar
- Wir fühlen es regnen → Sentimos llover

Alemán

57. Endlich, endlich **erreichten** wir **das Ufer**. Männer zogen **unser Boot** auf den Sand. Wir **waren** sicher. Am Leben. Ich **fiel** auf den Strand und **konnte nicht aufstehen**. Ich war am Leben, aber ich fühlte mich innerlich tot. Gott hatte mich gerettet, aber warum? Ich verdiente es **nicht**.

Español

57. Finalmente, finalmente nosotros alcanzamos la orilla. Hombres tiraron nuestro bote a la arena. Nosotros estábamos seguros. Con vida. Yo caí en la playa y no podía levantarme. Yo estaba con vida, pero yo me sentía muerto por dentro. Dios me había salvado, pero ¿por qué? Yo no lo merecía.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
endlich, endlich	finalmente, finalmente	sicher	seguros	innerlich tot	muerto por dentro
erreichten	alcanzamos	am leben	con vida	gerettet	salvado
das ufer	la orilla	auf den strand	en la playa	verdiente	merecía
zogen	tiraron	aufstehen	levantarme		
auf den sand	a la arena	fühlte	me sentía		



Consejos de idioma

El Präteritum - Tiempo Pasado (Palabras relacionadas: **erreichten, waren, fiel, konnte**)

El Präteritum es el tiempo pasado simple del alemán, equivalente al pretérito imperfecto español. En este texto vemos muchos verbos en Präteritum como 'erreichten', 'waren', 'fiel' y 'konnte'.

- wir erreichten → nosotros alcanzamos
- ich fiel → yo caí
- ich konnte → yo podía

Artículos y Posesivos (Palabras relacionadas: **das Ufer, unser Boot**)



En alemán, los artículos y posesivos concuerdan con el género del sustantivo. 'Das Ufer' (neutro) significa 'la orilla', y 'unser Boot' significa 'nuestro bote'.

- das Ufer → la orilla
- unser Boot → nuestro bote
- der Sand → la arena

Verbo Modal 'können' en Pasado (Palabras relacionadas: **konnte, aufstehen**)

El verbo modal 'können' (poder) en pasado es 'konnte'. Los verbos modales van seguidos de un infinitivo al final de la oración: 'konnte nicht aufstehen'.

- ich konnte aufstehen → yo podía levantarme
- er konnte nicht → él no podía

Negación con 'nicht' (Palabras relacionadas: **nicht**)

La palabra 'nicht' significa 'no' y se usa para negar verbos y adjetivos. Se coloca generalmente al final de la oración o antes del verbo infinitivo.

- konnte nicht → no podía
- verdiente es nicht → no lo merecía

Alemán

58. Die Menschen von Yarmouth **waren** sehr freundlich. Sie **gaben uns** Essen und warme Kleidung. Sie **gaben uns** Plätze zum Schlafen. Die Stadtbeamten **gaben uns** Geld. Wir konnten nach London **oder** zurück nach Hull gehen. Sie behandelten **uns** wie Helden, **aber** ich **fühlte mich** wie ein Narr.

Español

58. La gente de Yarmouth era muy amable. Ellos nos dieron comida y ropa cálida. Ellos nos dieron lugares para dormir. Los funcionarios de la ciudad nos dieron dinero. Nosotros podíamos ir a Londres o volver a Hull. Ellos nos trataron como héroes, pero yo me sentía como un tonto.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
die menschen	la gente	warme kleidung	ropa cálida	behandelten	trataron
von yarmouth	de yarmouth	plätze	lugares	helden	héroes
waren	era	zum schlafen	para dormir	fühlte mich	me sentía
sehr freundlich	muy amable	die stadtbeamten	los funcionarios de la ciudad		
gaben	dieron	zurück nach hull	volver a hull		



Consejos de idioma

El Pretérito Imperfecto - Präteritum (Palabras relacionadas: **waren, gaben**)

El Präteritum alemán se traduce al pretérito imperfecto español. Por ejemplo, 'waren' (eran/estaban) y 'gaben' (daban/dieron) describen acciones pasadas.

- sie waren → ellos eran
- sie gaben → ellos dieron
- wir konnten → nosotros podíamos

Pronombres de Objeto Indirecto - uns (Palabras relacionadas: **uns**)



El pronombre 'uns' (nos) funciona como objeto indirecto en alemán. Se coloca después del verbo en alemán, igual que en español.

- sie gaben uns → ellos nos dieron
- für uns → para nosotros
- mit uns → con nosotros

Verbos Reflexivos - sich fühlen (Palabras relacionadas: **fühlte mich**)

El verbo alemán 'sich fühlen' (sentirse) es reflexivo y usa el pronombre 'mich' (me) con 'ich'. En español también es reflexivo: 'me sentía'.

- ich fühlte mich → yo me sentía
- du fühlst dich → tú te sientes
- er fühlt sich → él se siente

Conjunciones - aber/oder (Palabras relacionadas: **aber, oder**)

Las conjunciones alemanas 'aber' (pero) y 'oder' (o) conectan frases o ideas. Funcionan igual que en español.

- aber → pero
- oder → o
- und → y

Alemán

59. Jetzt war meine Chance. Ich **sollte** nach Hause gehen. Ich **sollte** zu den Füßen **meines Vaters** fallen und um Vergebung bitten. Er **würde** mich willkommen heißen. Wie der verlorene Sohn in der Bibel **würde** er das gemästete Kalb für mich schlachten. Er dachte, ich sei tot. Welche Freude, mich lebendig zu sehen!

Español

59. Ahora era mi oportunidad. Yo debería ir a casa. Yo debería caer a los pies de mi padre y pedir perdón. Él me daría la bienvenida. Como el hijo pródigo en la Biblia, él mataría el ternero engordado para mí. Él pensaba que yo estaba muerto. ¡Qué alegría, verme vivo!

Alemán	Español
meine chance	mi oportunidad
sollte	debería
zu den füßen	a los pies
fallen	caer
um vergebung	perdón
bitten	pedir

Alemán	Español
würde	daría
willkommen heißen	dar la bienvenida
der verlorene sohn	el hijo pródigo
in der bibel	en la biblia
das gemästete kalb	el ternero engordado
für mich	para mí

Alemán	Español
schlachten	matar
ich sei tot	que yo estaba muerto
welche freude	¡qué alegría
mich	verme
lebendig zu sehen	vivo



Consejos de idioma

Verbos Modales - sollte (Palabras relacionadas: **sollte**)

El verbo modal 'sollte' (debería) expresa obligación o recomendación en el pasado. Se usa con un infinitivo al final de la oración.

- ich sollte gehen → yo debería ir
- du solltest kommen → tú deberías venir
- wir sollten helfen → nosotros deberíamos ayudar



El Condicional - würde (Palabras relacionadas: würde)

El verbo 'würde' forma el condicional en alemán (Konjunktiv II). Expresa acciones hipotéticas y se traduce como 'haría/daría' en español.

- er würde kommen → él vendría
- sie würde helfen → ella ayudaría
- ich würde gehen → yo iría

Genitivo - meines Vaters (Palabras relacionadas: meines Vaters)

El genitivo alemán 'meines Vaters' indica posesión. En español se traduce con la preposición 'de': 'de mi padre'.

- das Haus meines Vaters → la casa de mi padre
- der Freund meiner Mutter → el amigo de mi madre
- das Auto meines Bruders → el coche de mi hermano

Exclamaciones - Welche Freude! (Palabras relacionadas: Welche Freude,)

Las exclamaciones en alemán como 'Welche Freude!' (¡Qué alegría!) expresan emociones fuertes. En español usamos signos de exclamación al principio y al final.

- Welche Freude! → ¡Qué alegría!
- Was für ein Tag! → ¡Qué día!
- Wie schön! → ¡Qué bonito!

Alemán

60. Aber ich ging **nicht** nach Hause. Warum? Ich kann es **nicht** erklären. Etwas Dunkles trieb mich vorwärts. Mein Verstand sagte Geh nach Hause! Aber meine Füße gehorchten **nicht**. War es Schicksal? War es der Teufel? **War** ich verflucht? Ich **weiß** es nicht. Ich **weiß** nur, dass ich nicht nach Hause ging.

Español

60. Pero yo no fui a casa. ¿Por qué? Yo no puedo explicarlo. Algo oscuro me empujaba hacia adelante. Mi razón decía "¡Ve a casa!" Pero mis pies no obedecían. ¿Era destino? ¿Era el diablo? ¿Estaba yo maldito? Yo no lo sé. Yo solo sé que yo no fui a casa.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
erklären	explicar	sagte	decía	war es der teufel	¿era el diablo
etwas dunkles	algo oscuro	geh nach hause	¡ve a casa	war	¿estaba
trieb	empujaba	meine füße	mis pies	weiß	sé
vorwärts	hacia adelante	gehorchten	obedecían	es nicht	no lo
mein verstand	mi razón	war es schicksal	¿era destino	dass ich nicht nach hause ging	que yo no fui a casa



Consejos de idioma

Negación - nicht (Palabras relacionadas: nicht)

La partícula 'nicht' niega verbos y frases en alemán. Se coloca antes del verbo infinitivo o al final de la oración para negar toda la acción.

- ich ging nicht → yo no fui
- ich kann es nicht → yo no puedo
- sie kommen nicht → ellos no vienen



Preguntas Retóricas (Palabras relacionadas: **Warum?, War**)

Las preguntas como '¿Warum?' (¿Por qué?) y '¿War es...?' (¿Era...?) expresan reflexión interna. En alemán el verbo va primero en preguntas.

- War es gut? → ¿Era bueno?
- Warum nicht? → ¿Por qué no?
- Wer weiß? → ¿Quién sabe?

El Verbo wissen (Palabras relacionadas: **weiß**)

El verbo 'wissen' (saber) es irregular. 'Ich weiß' significa 'yo sé'. Se usa para conocimiento de hechos o información.

- ich weiß → yo sé
- ich weiß es nicht → yo no lo sé
- du weißt → tú sabes

Discurso Directo (Palabras relacionadas: **Geh nach Hause!**)

El discurso directo como 'Geh nach Hause!' (¡Ve a casa!) usa el imperativo. En alemán, el imperativo informal singular omite el pronombre.

- Geh! → ¡Ve!
- Komm! → ¡Ven!
- Bleib! → ¡Quédate!

Alemán

61. Mein Freund fand mich nach drei Tagen. Er **sah** **schrecklich** **aus**. Er hatte sich verändert. Der Sturm hatte etwas in ihm gebrochen. Wie geht es dir? fragte er leise. Seine Stimme war **anders**. Der lachende Junge war weg. Jetzt **sah** er **aus** wie ein alter Mann.

Español

61. Mi amigo me encontró después de tres días. Él se veía terrible. Él había cambiado. La tormenta había roto algo en él. "¿Cómo estás?" preguntó él en voz baja. Su voz era diferente. El chico risueño se había ido. Ahora él parecía un hombre viejo.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
nach drei tagen	después de tres días	wie geht es dir	¿cómo estás	war weg	se había ido
schrecklich	terrible	leise	en voz baja	sah	parecía
hatte sich verändert	había cambiado	anders	diferente	wie	un
in ihm	en él	der lachende junge	el chico risueño	ein alter mann	hombre viejo



Consejos de idioma

Verbos Separables - aussehen (Palabras relacionadas: **sah, aus**)

El verbo 'aussehen' (parecer/verse) separa su prefijo 'aus' cuando está conjugado. 'Er sah... aus' significa 'él parecía'. El prefijo va al final de la oración.

- er sah aus → él parecía
- ich sehe aus → yo parezco
- aussehen → parecer/verse

Pretérito Pluscuamperfecto - hatte verändert (Palabras relacionadas: **hatte sich verändert.**)



El Plusquamperfekt alemán usa 'hatte' + participio pasado. 'Hatte sich verändert' expresa una acción completada antes de otra acción pasada: 'había cambiado'.

- ich hatte gesehen → yo había visto
- er hatte gemacht → él había hecho
- wir hatten gegessen → nosotros habíamos comido

Expresiones Idiomáticas - Wie geht es? (Palabras relacionadas: **Wie geht es dir?**)

La expresión alemana 'Wie geht es dir?' literalmente significa '¿Cómo va a ti?' pero se traduce como '¿Cómo estás?' Es la forma más común de preguntar por el estado de alguien.

- Wie geht es dir? → ¿Cómo estás?
- Wie geht es Ihnen? → ¿Cómo está usted?
- Es geht mir gut → Estoy bien

Adjetivos Descriptivos (Palabras relacionadas: **schrecklich, anders**)

Los adjetivos como 'schrecklich' (terrible) y 'anders' (diferente) describen características. En alemán van después del verbo cuando son predicativos.

- er sah schrecklich aus → él se veía terrible
- es war anders → era diferente
- sie ist schön → ella es bonita

Alemán

62. Sein Vater war bei ihm. **Als** er erfuhr, wer ich war, wurde der alte Kapitän sehr ernst. Junger Mann, sagte er, du **darfst** nie wieder zur See fahren. Dieser Sturm ist Gottes Warnung an dich. Du bist nicht dazu bestimmt, Seemann zu sein. **Geh** nach Hause, solange du kannst.

Español

62. Su padre estaba con él. Cuando él supo quién era yo, el viejo capitán se puso muy serio. "Joven," dijo él, "tú nunca debes volver a navegar. Esta tormenta es la advertencia de Dios para ti. Tú no estás destinado a ser marinero. Ve a casa, mientras puedas."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
bei ihm	con él	junger mann	joven	dazu bestimmt	destinado a
erfuhr	supo	darfst	debes	seemann zu sein	ser marinero
wer ich war	quién era yo	nie wieder	nunca	geh	ve
wurde	se puso	zur see	volver a	solange du kannst	mientras puedas
der alte kapitän	el viejo capitán	gottes warnung	la advertencia de dios		
sehr ernst	muy serio	an dich	para ti		



Consejos de idioma

Conjunciones Temporales - Als (Palabras relacionadas: **Als**)

La conjunción 'Als' introduce oraciones temporales en el pasado y significa 'cuando'. El verbo va al final de la oración subordinada.

- Als er kam → Cuando él vino
- Als ich jung war → Cuando yo era joven
- Als sie es sah → Cuando ella lo vio



Verbos Modales - dürfen (Palabras relacionadas: **darfst**)

El verbo modal 'dürfen' expresa permiso o prohibición. 'Du darfst nicht' significa 'no debes/no puedes'. Se usa con un infinitivo al final.

- du darfst nicht → tú no debes
- ich darf → yo puedo
- er darf gehen → él puede ir

El Imperativo - Geh! (Palabras relacionadas: **Geh**)

El imperativo en alemán da órdenes directas. 'Geh' es la forma informal singular de 'gehen' (ir). No usa pronombre personal.

- Geh nach Hause! → ¡Ve a casa!
- Komm her! → ¡Ven aquí!
- Bleib hier! → ¡Quédate aquí!

Expresiones con 'zu' + Infinitivo (Palabras relacionadas: **zu sein**)

La construcción 'zu + infinitivo' forma frases infinitivas. 'Bestimmt zu sein' significa 'destinado a ser'. El 'zu' va antes del infinitivo.

- bestimmt zu sein → destinado a ser
- Zeit zu gehen → tiempo de ir
- schwer zu verstehen → difícil de entender

Alemán 🇩🇪

63. **Wird** dein Sohn **aufhören zu segeln?** fragte ich. Der Kapitän schüttelte den Kopf. Das ist anders. Es ist sein Beruf. Es ist sein Leben. Aber du? Du kamst für Abenteuer. Und sieh, was passiert ist! **Vielleicht** bist du verflucht. **Vielleicht** bist du wie Jona in der Bibel.

Español 🇪🇸

63. "¿Tu hijo dejará de navegar?" pregunté yo. El capitán sacudió la cabeza. "Eso es diferente. Es su profesión. Es su vida. ¿Pero tú? Tú viniste por aventura. ¡Y mira lo que pasó! Quizás tú estés maldito. Quizás tú seas como Jonás en la Biblia."

Alemán	Español
wird	¿dejará
dein sohn	tu hijo
aufhören zu segeln	de navegar
fragte	pregunté
schüttelte	sacudió
den kopf	la cabeza

Alemán	Español
es	es
sein beruf	su profesión
sein leben	su vida
aber du	¿pero tú
kamst	viniste
für abenteuer	por aventura

Alemán	Español
und sieh	¡y mira
was passiert ist	lo que pasó
vielleicht	quizás
bist	seas
wie jona	como jonás



Consejos de idioma

Futuro con 'werden' (Palabras relacionadas: **Wird**)

El verbo 'werden' + infinitivo forma el futuro en alemán. 'Wird aufhören' significa 'dejará/va a dejar'. El infinitivo va al final de la oración.

- er wird kommen → él vendrá
- ich werde gehen → yo iré
- sie werden essen → ellos comerán



Expresiones con Infinitivo - aufhören zu (Palabras relacionadas: **aufhören zu segeln**)

La construcción 'aufhören zu + infinitivo' significa 'dejar de hacer algo'. El 'zu' conecta el verbo principal con el infinitivo.

- aufhören zu rauchen → dejar de fumar
- anfangen zu lernen → empezar a aprender
- versuchen zu verstehen → intentar entender

Preguntas Directas (Palabras relacionadas: **Wird**)

En las preguntas directas alemanas, el verbo va en primera posición. 'Wird dein Sohn...?' coloca el verbo auxiliar al principio para formar la pregunta.

- Wird er kommen? → ¿Vendrá él?
- Bist du müde? → ¿Estás cansado?
- Hast du Zeit? → ¿Tienes tiempo?

Adverbios de Posibilidad - Vielleicht (Palabras relacionadas: **Vielleicht**)

El adverbio 'vielleicht' (quizás) expresa posibilidad o duda. Se coloca generalmente al principio de la oración o después del verbo.

- Vielleicht bist du müde → Quizás estés cansado
- Vielleicht kommt er → Quizás venga
- Vielleicht regnet es → Quizás llueva

Alemán

64. Dann wurde er wütend. Sein Sohn **hatte** ihm meine Geschichte erzählt. **Was für ein Narr** läuft von einem guten Vater weg? **Was für ein Narr** wirft ein bequemes Leben weg? Ich **würde nicht** wieder mit dir **segeln** für tausend Pfund! Du bringst Unglück! Du verursachst Tod!

Español

64. Entonces se enfadó. Su hijo le había contado mi historia. "¿Qué tonto huye de un buen padre? ¿Qué tonto tira una vida cómoda? ¡No volvería a navegar contigo por mil libras! ¡Traes mala suerte! ¡Causas muerte!"

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
wurde er wütend	se enfadó	von	de	für tausend pfund	por mil libras
sein sohn	su hijo	einem guten	un buen	bringst	traes
ihm	le	wirft	tira	unglück	mala suerte
meine geschichte	mi historia	ein bequemes leben	una vida cómoda	verursachst	causas
erzählt	contado	würde	volvería	tod	muerte
was für ein narr	¿qué tonto	mit dir	contigo		
läuft	huye	segeln	navegar		



Consejos de idioma

El Pretérito Pluscuamperfecto - hatte erzählt (Palabras relacionadas: **hatte, erzählt.**)

En alemán, el Pluscuamperfect se forma con 'hatte' (había) + participio pasado. 'Hatte erzählt' significa 'había contado'. Se usa para acciones que ocurrieron antes de otro momento pasado.



- ich hatte erzählt → yo había contado
- er hatte gesehen → él había visto
- wir hatten gegessen → nosotros habíamos comido

El Verbo werden - wurde wütend (Palabras relacionadas: **wurde er wütend.**)

El verbo 'werden' puede significar 'llegar a ser' o 'ponerse'. 'Wurde er wütend' significa 'se enfadó' o 'se puso furioso'. Es un verbo muy común para expresar cambios de estado.

- er wurde müde → él se cansó
- sie wurde krank → ella se enfermó
- ich werde alt → me hago viejo

El Condicional - würde (Palabras relacionadas: **würde, nicht, segeln**)

En alemán, 'würde' + infinitivo forma el condicional. 'Ich würde nicht segeln' = 'Yo no navegaría'. Es similar al condicional español pero usa una estructura auxiliar.

- ich würde gehen → yo iría
- du würdest kaufen → tú comprarías
- er würde helfen → él ayudaría

Preguntas Retóricas - Was für ein (Palabras relacionadas: **Was für ein Narr**)

La expresión 'Was für ein' significa '¿Qué tipo de?' o simplemente '¿Qué?'. En este contexto expresa indignación: '¿Qué tonto...?'. Nota que en español usamos signos de interrogación al inicio y al final (¿?).

- Was für ein Tag! → ¡Qué día!
- Was für eine Idee? → ¿Qué idea?
- Was für ein Mensch! → ¡Qué persona!

Alemán

65. Seine Worte taten mir weh. Aber ich **sagte** nichts. Ich **hatte** zu viel Stolz, um zuzugeben, dass er recht hatte. Er redete weiter. **Merk dir** meine Worte. Wenn du nicht nach Hause gehst, wirst du Katastrophe nach Katastrophe **erleben**. Der Fluch deines Vaters **wird dir folgen**. Du wirst leiden, bis du dir wünschst, du wärst tot.

Español

65. Sus palabras me dolieron. Pero yo no dije nada. Yo tenía demasiado orgullo para admitir que él tenía razón. Él siguió hablando. "Recuerda mis palabras. Si tú no vas a casa, tú experimentarás catástrofe tras catástrofe. La maldición de tu padre te seguirá. Tú sufrirás hasta que tú desees estar muerto."

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
taten mir weh	me dolieron	wirst du	tú experimentarás	folgen	seguir
zu viel stolz	demasiado orgullo	katastrophe nach katastrophe	catástrofe tras catástrofe	wirst leiden	sufrirás
um zuzugeben	para admitir	erleben	experimentar	bis	hasta
recht hatte	tenía razón	der fluch	la maldición	du dir wünschst	que tú desees
redete weiter	siguió hablando	deines vaters	de tu padre	du wärst tot	estar muerto
merk dir	recuerda	wird	seguirá		
meine worte	mis palabras	dir	te		



Consejos de idioma



El Tiempo Pasado - Präteritum (Palabras relacionadas: **taten, sagte, hatte, redete**)

El Präteritum alemán se usa para narrar eventos pasados. En este texto vemos formas como 'taten' (dolieron), 'sagte' (dije), 'hatte' (tenía). Se traduce al pretérito imperfecto o indefinido según el contexto.

- ich sagte → yo dije/decía
- er hatte → él tenía
- sie taten weh → ellas dolieron

Imperativo con Pronombre Reflexivo (Palabras relacionadas: **Merk dir**)

El verbo 'sich merken' (recordar) forma el imperativo como 'Merk dir' donde 'dir' es el pronombre reflexivo. En español se traduce simplemente como 'recuerda'.

- Merk dir das! → ¡Recuérdalo!
- Merkt euch! → ¡Recordad!
- sich merken → recordar

El Futuro con 'werden' (Palabras relacionadas: **wirst, wird, erleben, folgen, leiden**)

El futuro alemán se forma con 'werden' + infinitivo. En este texto vemos 'wirst... erleben' (experimentarás) y 'wird... folgen' (seguirá). A veces el infinitivo aparece separado del auxiliar.

- du wirst erleben → tú experimentarás
- es wird folgen → seguirá
- wirst leiden → sufrirás

Pronombres Personales en Dativo (Palabras relacionadas: **mir, dir**)

Los pronombres 'mir' (me) y 'dir' (te) están en caso dativo. Se usan con verbos que requieren este caso como 'wehtun' (doler) y 'folgen' (seguir).

- taten mir weh → me dolieron
- wird dir folgen → te seguirá
- gib mir → dame

Alemán

66. Wir **trennten uns**. Ich sah sie nie wieder. Ich hatte Geld in meiner Tasche von den freundlichen Menschen von Yarmouth. Ich **konnte nach Hause nach York** gehen. Oder ich **konnte nach London** gehen und ein anderes Schiff finden. Die Wahl war **meine**. Aber Scham traf meine Entscheidung für mich.

Español

66. Nosotros nos separamos. Yo nunca los volví a ver. Yo tenía dinero en mi bolsillo de la gente amable de Yarmouth. Yo podía ir a casa a York. O yo podía ir a Londres y encontrar otro barco. La elección era mía. Pero la vergüenza tomó mi decisión por mí.

Alemán	Español
trennten uns	nos separamos
in meiner tasche	en mi bolsillo
von den freundlichen menschen	de la gente amable

Alemán	Español
nach york	a york
die wahl	la elección
meine	mía

Alemán	Español
scham	la vergüenza
traf meine entscheidung für mich	tomó mi decisión por mí



Consejos de idioma

Verbos Reflexivos en Pasado (Palabras relacionadas: **trennten uns**)

El verbo reflexivo 'sich trennen' (separarse) en pasado se forma como 'trennten uns'. El pronombre reflexivo 'uns' (nos) se coloca después del verbo conjugado.

- wir trennten uns → nos separamos
- ich trennte mich → me separé
- sie trennten sich → se separaron

Verbos Modales en Pasado (Palabras relacionadas: **konnte**)

El verbo modal 'können' (poder) en pasado se convierte en 'konnte'. Los verbos modales en alemán tienen formas irregulares en el pasado.

- ich konnte → yo podía
- du konntest → tú podías
- können → poder

La Preposición 'nach' con Ciudades (Palabras relacionadas: **nach York, nach London, nach Hause**)

La preposición 'nach' se usa para indicar movimiento hacia ciudades o países. Se traduce como 'a' en español.

- nach Berlin → a Berlín
- nach Hause → a casa
- nach Spanien → a España

Pronombres Posesivos (Palabras relacionadas: **meiner, meine**)

Los pronombres posesivos alemanes como 'meine' (mía) y 'meiner' (mi) concuerdan con el género del objeto poseído. 'Die Wahl' es femenina, por eso 'meine'.

- in meiner Tasche → en mi bolsillo
- die Wahl war meine → la elección era mía
- mein Buch → mi libro

Alemán

67. Wie konnte ich nach Hause gehen? Alle **würden** über mich lachen. Da ist der Junge, **der** zur See **weglief!** **würden** sie sagen. Ein Sturm und er kam weinend nach Hause! Ich konnte diese Schande nicht ertragen. Mein Stolz war **stärker als** mein gesunder Menschenverstand. Das ist der Wahnsinn der Jugend.

Español

67. ¿Cómo podía yo ir a casa? Todos se reirían de mí. "¡Ahí está el chico que huyó al mar!" dirían ellos. "¡Una tormenta y él vino llorando a casa!" Yo no podía soportar esta vergüenza. Mi orgullo era más fuerte que mi sentido común. Eso es la locura de la juventud.

Alemán	Español	Alemán	Español	Alemán	Español
würden	dirían	weglief	huyó	ertragen	soportar
über mich	de mí	sagen	decir	mein stolz	mi orgullo
lachen	reír	ein sturm	una tormenta	mein gesunder menschenverstand	mi sentido común
da ist	ahí está	weinend	llorando	der wahnsinn	la locura
der junge	el chico	diese schande	esta vergüenza	der jugend	de la juventud



Consejos de idioma

El Condicional con 'würden' (Palabras relacionadas: **würden**)

El condicional alemán se forma con 'würden' + infinitivo. En este texto 'würden lachen' (se reírían) y 'würden sagen' (dirían) expresan acciones hipotéticas.

- sie würden lachen → ellos se reírían
- ich würde gehen → yo iría
- würden + infinitivo → condicional

Verbos Separables en Pasado (Palabras relacionadas: **weglief**)

El verbo separable 'weglaufen' (huir) en pasado separa su prefijo: 'lief weg'. El prefijo 'weg' va al final de la oración.

- er lief weg → él huyó
- ich laufe weg → yo huyo
- weglaufen → huir

Comparativos en Alemán (Palabras relacionadas: **stärker, als**)

Los comparativos se forman añadiendo '-er' al adjetivo. 'Stark' (fuerte) se convierte en 'stärker' (más fuerte). Se usa 'als' para comparar (que).

- stärker als → más fuerte que
- größer als → más grande que
- besser als → mejor que

Pronombres Relativos (Palabras relacionadas: **der**)

El pronombre relativo 'der' (que) introduce una oración subordinada. Concuerta con 'der Junge' (el chico) en género y número.

- der Junge, der... → el chico que...
- die Frau, die... → la mujer que...
- das Kind, das... → el niño que...